

# SUMMA LINGUÆ

**Skonsolidowany  
Raport Okresowy  
Q3 2021**



**SPIS TREŚCI**

I.	LIST PREZESA ZARZĄDU.....	3
II.	WPROWADZENIE.....	4
III.	PODSTAWOWE INFORMACJE O GRUPIE KAPITAŁOWEJ EMITENTA.....	6
IV.	KWARTALNE SKRÓCONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPÓŁKI ORAZ GRUPY KAPITAŁOWEJ.....	7
V.	INFORMACJE O ZASADACH PRZYJĘTYCH PRZY SPORZĄDZANIU RAPORTU.....	26
VI.	ZWIĘŻŁA CHARAKTERYSTYKA ISTOTNYCH DOKONAŃ LUB NIEPOWODZEŃ EMITENTA.....	35
VII.	PROGNOZY WYNIKÓW FINANSOWYCH.....	43
VIII.	OPIS STANU REALIZACJI INWESTYCJI EMITENTA ORAZ HARMONOGRAMU ICH REALIZACJI.....	43
IX.	OPIS DZIAŁAŃ W OBSZARZE ROZWOJU PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI.....	43
X.	LICZBA OSÓB ZATRUDNIONYCH PRZEZ EMITENTA W PRZELICZENIU NA PEŁNE ETATY.....	44
XI.	WSKAZANIE PRZYCZYŃ NIESPORZĄDZANIA TAKICH SPRAWOZDAŃ SKONSOLIDOWANYCH.....	44
XII.	STRUKTURA AKCJONARIATU EMITENTA.....	44

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

**I. LIST PREZESA ZARZĄDU**

Szanowni Państwo, Drodzy Akcjonariusze,

W imieniu Zarządu Summa Linguae Technologies S.A. przekazuję na Państwa ręce skonsolidowany Raport okresowy za III kwartał 2021 r.

Z perspektywy Grupy Summa Linguae trzeci kwartał 2021 r. był przede wszystkim czasem, w którym skoncentrowano się na dwóch projektach kluczowych dla realizacji założonej przez Grupę strategii.

Pierwszym z nich było zintensyfikowanie działań mających na celu przejęcie spółki z Belgii. W minionym kwartale podjęto konkretne kroki w zakresie realizacji tego celu. Mianowicie, pod koniec lipca br. podpisano list intencyjny. Przystąpiono również do przeprowadzenia audytu (due diligence) przejmowanego podmiotu, który zakończył się sukcesem. Działanie to otwiera drogę do sfinalizowania transakcji w najbliższym czasie i tym samym pozwoli ponownie skokowo zwiększyć skalę naszej działalności, co przyczyni się do wzmocnienia całej Grupy. Wzrost poprzez konsolidację rynku jest dla nas niezwykle istotny, gdyż pomaga nam jeszcze lepiej wykorzystywać posiadane zasoby i szybko awansować w rankingu największych firm w branży, co z kolei otwiera nam drogę do jeszcze większych i perspektywicznych klientów oraz kontraktów. W celu pozyskania finansowania do realizacji tego przedsięwzięcia na Nadzwyczajnym Walnym Zgromadzeniu w dniu 23 sierpnia br. podjęto uchwały dotyczące podwyższenia kapitału Spółki w drodze emisji akcji zwykłych na okaziciela serii M oraz serii N (szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w dalszej części niniejszego Raportu).

Drugim projektem realizowanym przez Grupę Summa Linguae, o którym była mowa na wstępie, są intensywne prace polegające na tworzeniu zbiorów danych dźwiękowych (tzw. "data setów"). To rozwiązania, które po odpowiedniej anotacji i transkrypcji mają stanowić wsad do programów i produktów wykorzystujących sztuczną inteligencję. Tego typu zbiory, odpowiednio przygotowanych, danych są niezbędne przy budowaniu produktów wykorzystujących AI w głosowej interakcji z użytkownikiem. Zgodnie z planami Grupy będą one sprzedawane na własnej platformie typu market-place. Inwestycja ta wymagała dużych nakładów finansowych - w kwocie ponad 3 mln PLN, co w połączeniu z ciągle skromnym i nieoddającym pełnego potencjału wzrostem organicznym bardzo znacząco przyczyniło się do gorszych wyników na poziomie EBITDA i zysku netto w 3 kwartale br.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**T.** +48 785 052 765

**E.** office@summalinguae.com

**WWW.** summalinguae.com

**VAT:** PL 945-216-57-21

**REGON:** 122435108

Jak wspomniano w poprzednim paragrafie, w trzecim kwartale Grupa zanotowała nieznaczny wzrost organiczny. Wyrazem tego są dane finansowe, a więc wygenerowany przez Grupę w trzecim kwartale 2021 roku skonsolidowany przychód w wysokości 22,6 mln PLN, stanowiący ok. 3% wzrostu r/r. W dalszym ciągu pozyskujemy nowych globalnych klientów, działających w szczególnie perspektywicznych dla nas branżach. Wszystkie podejmowane działania mają na celu konsekwentne i dynamiczne budowanie skali naszej działalności oraz rozpoznawalności jako globalnej marki technologicznej.

Ufam, że w kolejnym Raporcie będę mógł Państwa poinformować o finalizacji wspomianej akwizycji podmiotu belgijskiego oraz zaprezentować dane finansowe obrazujące ciągły rozwój i wzrost wartości całej Grupy. W imieniu Zarządu oraz własnym, dziękuję wszystkim Akcjonariuszom, Klientom, Partnerom Biznesowym oraz Współpracownikom za zaangażowanie, zaufanie i owocną współpracę oraz zachęcam do szczegółowego zapoznania się z niniejszym Raportem.



**Krzysztof Zdanowski**  
*Prezes Zarządu*  
*Summa Linguae Technologies S.A.*

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T.	+48 785 052 765
E.	office@summalinguae.com
WWW.	summalinguae.com
VAT:	PL 945-216-57-21
REGON:	122435108

## II. WPROWADZENIE

Grupa Kapitałowa Summa Linguae Technologies to wiodący dostawca rozwiązań technologicznych w obszarze zarządzania danymi wielojęzycznymi. Emitent koncentruje się w swojej strategii na pracy z globalnymi markami działającymi głównie w perspektywnych sektorach gospodarki, takich jak IT/ ITES, E-Commerce / Retail, E-learning oraz Life Science.

Zakres usług świadczonych przez Emitenta dzieli się na trzy obszary:

**a. Data Services**

- anotacja i gromadzenie danych
- strukturyzacja danych

**b. Managed Services**

- end-to-end outsourcing
- placement/staffing

**c. Technology-enabled localization services**

- lokalizacja i tłumaczenie
- internacjonalizacja, transkrecja

Strategia Spółki zakłada dynamiczny globalny rozwój organiczny oraz poprzez akwizycje i konsolidację rynku usług tłumaczeniowych, lokalizacyjnych i rozwiązań technologicznych w obszarze tłumaczeń/lokalizacji oraz data services.

Grupa posiada międzynarodowy zasięg działalności, obejmujący biura i spółki zależne obecne w 8 krajach:

- |           |             |              |
|-----------|-------------|--------------|
| a. Polska | g. Indie    | e. Finlandia |
| b. USA    | h. Szwecja  | f. Dania     |
| c. Kanada | i. Norwegia |              |

Istotnym elementem strategii Spółki jest także rozwój technologiczny, zarówno w oparciu o technologie własne jak i pozyskane z rynku (off-the-shelf). Umożliwia on nie tylko efektywnie optymalizować procesy, w obszarze dostarczanej jakości i czasu realizacji projektów, ale także pozwala oferować kompleksowe rozwiązania technologiczne w obszarze lokalizacji, odpowiadające na nowe potrzeby globalizującego się rynku.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

**III. PODSTAWOWE INFORMACJE O GRUPIE KAPITAŁOWEJ EMITENTA**

**Emitent:** Summa Linguae Technologies S.A. z siedzibą w Krakowie przy ul. Opolskiej 110, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa- Śródmieścia w Krakowie pod numerem KRS 0000400208, NIP: 9452165721, REGON: 122435108.

**Tabela 1.** Wyszczególnienie podmiotów wchodzących w skład Grupy Kapitałowej Emitenta na dzień 30.09.2021 r.

Podmiot	Skrócone nazwy stosowane w niniejszym raporcie	Siedziba	Udział spółki dominującej w kapitale i głosach (stan na 30.09.2021 r.)	Kapitał zakładowy
Summa Linguae Technologies S.A.	<i>Summa Linguae Technologies, Emitent, Spółka Dominująca</i>	Kraków (Polska)	Spółka dominująca	755.454,60 PLN na dzień 30.09.2021 r.
Kommunicera Communications AB	<i>Kommunicera, KCAB</i>	Göteborg (Szwecja)	100%	100.000,00 SEK tj. 4.430,00 PLN na dzień 30.09.2021 r.
Kommunicera AS		Oslo (Norwegia)	100% (za pośrednictwem Kommunicera Communications AB)	100.000,00 NOK tj. 45.310,00 PLN na dzień 30.09.2021 r.
Lingtech A/S		Stenløse k/Kopenhagi (Dania)	100% (za pośrednictwem Kommunicera Communications AB)	2.466.668,00 DKK tj. 1.536.734,16 PLN na dzień 30.09.2021 r.
Mayflower Language Services Pvt. Ltd.	<i>Mayflower</i>	Bangalore (Indie)	100% w głosach* 83,85% w kapitale	500.060,00 INR tj. 26.891,73 PLN na dzień 30.09.2021 r.
Globalme Localizations Inc.	<i>Globalme</i>	Vancouver (Kanada)	100%	1,00 CAD tj. 3,14 PLN na dzień 30.09.2021 r.
GlobalVision International Inc.	<i>GlobalVision</i>	Westborough k. Bostonu (USA)	100% (65% bezpośrednio, a 35% za pośrednictwem Globalme Localizations Inc.)	1,00 USD tj. 3,99 PLN na dzień 30.09.2021 r.

\* udział 100% w głosach Mayflower wynika z umowy inwestycyjnej zawartej przez Spółkę z Mayflower i jej współnikami

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

Wszystkie wskazane w tabeli nr 1 spółki zależne objęte są konsolidacją metodą pełną.

#### IV. KWARTALNE SKRÓCONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPÓŁKI ORAZ GRUPY KAPITAŁOWEJ

Emitent prezentuje dane finansowe za III kwartał 2021 roku wraz z danymi porównywalnymi.

Bilans, rachunek zysków i strat, rachunek przepływów pieniężnych oraz zestawienie zmian w kapitale własnym zostały przygotowane w oparciu o obowiązującą ustawę o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (Dz.U.2018.395 tj. z późn. zm.) oraz wydane na jej podstawie akty wykonawcze. Prezentowane dane nie zostały zbadane przez biegłego rewidenta. Dane podano w tys. PLN, chyba, że zaznaczono inaczej.

**Tabela 2.** Skonsolidowany rachunek zysków i strat za III kwartał 2021 r. wraz z danymi porównywalnymi (w tys. PLN)

Skonsolidowany rachunek zysków i strat Summa Linguae S.A.	Q1-Q3 2021	Q1-Q3 2020	Q3 2021	Q3 2020
<b>A. Przychody ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:</b>	<b>69 291,8</b>	<b>64 824,6</b>	<b>22 567,2</b>	<b>21 999,4</b>
- od jednostek powiązanych nieobjętych metodą konsolidacji pełnej	0,0	0,0	0,0	0,0
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów	69 291,8	64 824,6	22 567,2	21 999,4
II. Zmiana stanu produktów (zwiększenie - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna)	0,0	0,0	0,0	0,0
III. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	0,0	0,0	0,0	0,0
IV. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>B. Koszty działalności operacyjnej</b>	<b>70 931,3</b>	<b>59 416,8</b>	<b>22 787,4</b>	<b>18 754,9</b>
I. Amortyzacja	224,0	194,0	69,5	58,2
II. Zużycie materiałów i energii	116,6	136,3	44,9	47,9
III. Usługi obce	31 559,6	14 489,8	9 661,8	2 957,7
IV. Podatki i opłaty, w tym:	94,7	70,9	57,7	13,6
- podatek akcyzowy	0,0	0,0	0,0	0,0
V. Wynagrodzenia	32 122,1	37 736,1	10 880,9	12 501,8
VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia, w tym:	3 496,5	3 566,1	1 105,6	1 632,2
- emerytalne	611,0	605,8	215,0	205,0
VII Pozostałe koszty rodzajowe	3 317,8	3 223,7	966,9	1 543,6
VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>C. ZYSK (STRATA) ZE SPRZEDAŻY (A-B)</b>	<b>-1 639,5</b>	<b>5 407,9</b>	<b>-220,2</b>	<b>3 244,6</b>
<b>D. Pozostałe przychody operacyjne</b>	<b>1 252,0</b>	<b>391,3</b>	<b>847,5</b>	<b>251,2</b>

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

I. Zysk z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych	12,8	0,0	0,0	0,0
II. Dotacje	903,6	0,0	533,8	0,0
III. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	0,0	23,1	0,0	23,1
IV. Inne przychody operacyjne	335,5	368,2	313,8	228,1
<b>E. Pozostałe koszty operacyjne</b>	<b>488,2</b>	<b>392,7</b>	<b>163,1</b>	<b>141,0</b>
I. Strata z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych	0,0	0,0	0,0	0,0
II. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
III. Inne koszty operacyjne	488,2	392,7	163,1	141,0
- w tym: amortyzacja wartości firmy	465,3	282,3	155,1	94,1
<b>F. ZYSK (STRATA) Z DZIAŁALNOŚCI OPERACYJNEJ (C+D-E)</b>	<b>-875,7</b>	<b>5 406,4</b>	<b>464,3</b>	<b>3 354,7</b>
<b>G. Przychody finansowe</b>	<b>4 883,3</b>	<b>960,0</b>	<b>89,9</b>	<b>279,8</b>
I. Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:	0,0	0,0	0,0	0,0
a) od jednostek powiązanych, w tym:	0,0	0,0	0,0	0,0
- w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0	0,0	0,0
b) od jednostek pozostałych, w tym:	0,0	0,0	0,0	0,0
- w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0	0,0	0,0
II. Odsetki, w tym:	159,6	68,1	112,4	54,1
- od jednostek powiązanych	0,0	41,0	0,0	40,7
III. Zysk z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:	4 435,5	0,0	0,0	0,0
- w jednostkach powiązanych	0,0	0,0	0,0	0,0
IV. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
V. Inne	288,1	892,0	-22,6	225,7
<b>H. Koszty finansowe</b>	<b>746,6</b>	<b>346,3</b>	<b>543,0</b>	<b>65,0</b>
I. Odsetki, w tym:	628,5	254,4	507,2	40,8
- dla jednostek powiązanych	395,3	0,0	395,3	0,0
II. Strata z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:	0,0	0,0	0,0	0,0
- w jednostkach powiązanych	0,0	0,0	0,0	0,0
III. Aktualizacja wartości aktywów finansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
IV. Inne	118,2	91,9	35,8	24,2
<b>I. Zysk (strata) na sprzedaży całości lub części udziałów jednostek podporządkowanych</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>J. ZYSK (STRATA) Z DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ (F+G-H+/-I)</b>	<b>3 260,9</b>	<b>6 020,2</b>	<b>11,2</b>	<b>3 569,5</b>
<b>K. Odpis wartości firmy</b>	<b>1 976,7</b>	<b>2 022,7</b>	<b>644,2</b>	<b>720,3</b>
I. Odpis wartości firmy - jednostki zależne	1 976,7	2 022,7	644,2	720,3
II. Odpis wartości firmy - jednostki współzależne	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>L. Odpis ujemnej wartości firmy</b>	<b>11,9</b>	<b>11,9</b>	<b>4,0</b>	<b>4,0</b>
I. Odpis ujemnej wartości firmy - jednostki zależne	11,9	11,9	4,0	4,0
II. Odpis ujemnej wartości firmy - jednostki współzależne	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>M. Zysk (strata) z udziałów w jednostkach podporządkowanych wycenianych metodą praw własności</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>

Summa Linguae Technologies S.A.

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108



N. ZYSK (STRATA) BRUTTO (J-K+L+/-M)	1 296,1	4 009,4	-629,0	2 853,1
O. Podatek dochodowy	1 753,4	24,5	71,9	12,8
P. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)	0,0	0,0	0,0	0,0
R. Zyski (straty) mniejszości	-109,4	-183,8	-50,7	-68,0
S. ZYSK (STRATA) NETTO (N-O-P+/-R)	-566,7	3 801,2	-751,5	2 772,3

**Tabela 3.** Skonsolidowany bilans na dzień 30 września 2021 r. wraz z danymi porównywalnymi (w tys. PLN)

Skonsolidowany bilans Summa Linguae Technologies S.A.	30.09.2021	30.09.2020
<b>AKTYWA</b>		
<b>A. AKTYWA TRWAŁE</b>	<b>55 057,6</b>	<b>61 721,7</b>
<b>I. Wartości niematerialne i prawne</b>	<b>4 204,0</b>	<b>6 056,2</b>
1. Koszty zakończonych prac rozwojowych	0,0	0,0
2. Wartość firmy	2 740,0	3 516,5
3. Inne wartości niematerialne i prawne	1 464,0	1 203,4
4. Zaliczki na wartości niematerialne i prawne	0,0	1 336,4
<b>II. Wartość firmy jednostek podporządkowanych</b>	<b>46 455,4</b>	<b>51 429,5</b>
1. Wartość firmy - jednostki zależne	46 455,4	51 429,5
2. Wartość firmy - jednostki współzależne	0,0	0,0
<b>III. Rzeczowe aktywa trwałe</b>	<b>170,9</b>	<b>291,7</b>
1. Środki trwałe	170,9	237,5
a) grunty (w tym prawo wieczystego użytkowania gruntu)	0,0	0,0
b) budynki, lokale, prawa do lokali i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	0,0	0,0
c) urządzenia techniczne i maszyny	58,5	72,9
d) środki transportu	15,7	34,7
e) inne środki trwałe	96,7	129,9
2. Środki trwałe w budowie	0,0	54,3
3. Zaliczki na środki trwałe w budowie	0,0	0,0
<b>IV. Należności długoterminowe</b>	<b>264,3</b>	<b>253,6</b>
1. Od jednostek powiązanych	0,0	0,0
2. Od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
3. Od pozostałych jednostek	264,3	253,6
<b>V. Inwestycje długoterminowe</b>	<b>1 426,4</b>	<b>1 277,5</b>
1. Nieruchomości	0,0	0,0
2. Wartości niematerialne i prawne	0,0	0,0
3. Długoterminowe aktywa finansowe	1 426,4	1 277,5
a) w jednostkach zależnych, współzależnych niewycenianych metodą konsolidacji pełnej lub metodą proporcjonalną	0,0	0,0
- udziały lub akcje	0,0	0,0

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**T.** +48 785 052 765

**E.** office@summalinguae.com

**WWW.** summalinguae.com

**VAT:** PL 945-216-57-21

**REGON:** 122435108

- inne papiery wartościowe	0,0	0,0
- udzielone pożyczki	0,0	0,0
- inne długoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
b) w jednostkach zależnych, współzależnych i stowarzyszonych wycenianych metodą praw własności	0,0	1 277,5
- udziały lub akcje	0,0	14,8
- inne papiery wartościowe	0,0	0,0
- udzielone pożyczki	0,0	1 262,7
- inne długoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
c) w pozostałych jednostkach, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
- udziały lub akcje	0,0	0,0
- inne papiery wartościowe	0,0	0,0
- udzielone pożyczki	0,0	0,0
- inne długoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
d) w pozostałych jednostkach	1 426,4	0,0
- udziały lub akcje	0,0	0,0
- inne papiery wartościowe	0,0	0,0
- udzielone pożyczki	1 426,4	0,0
- inne długoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
4. Inne inwestycje długoterminowe	0,0	0,0
<b>VI. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>2 536,6</b>	<b>2 413,0</b>
1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	1 616,3	1 075,0
2. Inne rozliczenia międzyokresowe	920,2	1 338,0
<b>B. AKTYWA OBROTOWE</b>	<b>26 586,7</b>	<b>20 869,8</b>
<b>I. Zapasy</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
1. Materiały	0,0	0,0
2. Półprodukty i produkty w toku	0,0	0,0
3. Produkty gotowe	0,0	0,0
4. Towary	0,0	0,0
5. Zaliczki na dostawy i usługi	0,0	0,0
<b>II. Należności krótkoterminowe</b>	<b>18 023,6</b>	<b>13 638,9</b>
1. Należności od jednostek powiązanych	0,0	0,0
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,0	0,0
- do 12 miesięcy	0,0	0,0
- powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
b) inne	0,0	0,0
2. Należności od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,0	0,0

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

- do 12 miesięcy	0,0	0,0
- powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
b) inne	0,0	0,0
<b>3. Należności od pozostałych jednostek</b>	<b>18 023,6</b>	<b>13 638,9</b>
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	13 439,1	12 642,5
- do 12 miesięcy	13 439,1	12 642,5
- powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
b) z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	445,8	535,7
c) inne	4 138,8	460,7
d) dochodzone na drodze sądowej	0,0	0,0
<b>III. Inwestycje krótkoterminowe</b>	<b>3 227,8</b>	<b>6 097,3</b>
1. Krótkoterminowe aktywa finansowe	3 227,8	6 097,3
a) w jednostkach zależnych i współzależnych	0,0	0,0
- udziały lub akcje	0,0	0,0
- inne papiery wartościowe	0,0	0,0
- udzielone pożyczki	0,0	0,0
- inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
b) w jednostkach stowarzyszonych	0,0	0,0
- udziały lub akcje	0,0	0,0
- inne papiery wartościowe	0,0	0,0
- udzielone pożyczki	0,0	0,0
- inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
c) w pozostałych jednostkach	0,0	0,0
- udziały lub akcje	0,0	0,0
- inne papiery wartościowe	0,0	0,0
- udzielone pożyczki	0,0	0,0
- inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
d) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	3 227,8	6 097,3
- środki pieniężne w kasie i na rachunkach	3 196,7	6 060,3
- inne środki pieniężne	31,1	37,0
- inne aktywa pieniężne	0,0	0,0
2. Inne inwestycje krótkoterminowe	0,0	0,0
<b>IV. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>5 335,2</b>	<b>1 133,6</b>
<b>C. NALEŻNE WPŁATY NA KAPITAŁ PODSTAWOWY</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>D. UDZIAŁY (AKCJE) WŁASNE</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>AKTYWA RAZEM</b>	<b>81 644,3</b>	<b>82 591,5</b>

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**T.** +48 785 052 765

**E.** office@summalinguae.com

**WWW.** summalinguae.com

**VAT:** PL 945-216-57-21

**REGON:** 122435108

<b>PASYWA</b>		
<b>A. KAPITAŁ (FUNDUSZ) WŁASNY</b>	<b>48 952,4</b>	<b>51 658,0</b>
I. Kapitał (fundusz) podstawowy	755,5	755,5
II. Kapitał (fundusz) zapasowy, w tym:	51 700,3	52 005,3
- nadwyżka wartości sprzedaży/emisyjnej nad wartością nominalną udziałów (akcji)	49 812,5	49 812,5
III. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny, w tym:	0,0	0,0
- z tytułu aktualizacji wartości godziwej	0,0	0,0
IV. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, w tym:	820,3	820,3
- tworzone zgodnie z umową (statutem) spółki	0,0	0,0
V. Różnice kursowe z przeliczenia	-1 356,2	-1 168,4
VI. Zysk (strata) z lat ubiegłych	-2 400,7	-4 555,8
VII. Zysk (strata) netto	-566,7	3 801,2
VIII. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)	0,0	0,0
<b>B. KAPITAŁY MNIEJSZOŚCI</b>	<b>619,4</b>	<b>812,5</b>
<b>C. UJEMNA WARTOŚĆ JEDNOSTEK PODPORZĄDKOWANYCH</b>	<b>188,7</b>	<b>204,6</b>
I. Ujemna wartość - jednostki zależne	188,7	204,6
II. Ujemna wartość - jednostki współzależne	0,0	0,0
<b>D. ZOBOWIĄZANIA I REZERWY NA ZOBOWIĄZANIA</b>	<b>31 883,8</b>	<b>29 916,4</b>
<b>I. Rezerwy na zobowiązania</b>	<b>1 239,1</b>	<b>11 699,3</b>
1. Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	323,3	5,9
2. Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	682,7	448,5
- długoterminowa	465,9	324,5
- krótkoterminowa	216,7	124,0
3. Pozostałe rezerwy	233,2	11 244,8
- długoterminowe	0,0	9 584,4
- krótkoterminowe	233,2	1 660,4
<b>II. Zobowiązania długoterminowe</b>	<b>6 094,6</b>	<b>474,8</b>
1. Wobec jednostek powiązanych	0,0	0,0
2. Wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
3. Wobec pozostałych jednostek	6 094,6	474,8
a) kredyty i pożyczki	6 094,6	474,8
b) z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych	0,0	0,0
c) inne zobowiązania finansowe	0,0	0,0
d) zobowiązania wekslowe	0,0	0,0
e) inne	0,0	0,0
<b>III. Zobowiązania krótkoterminowe</b>	<b>21 154,7</b>	<b>15 966,3</b>
1. Zobowiązania wobec jednostek powiązanych	2 600,6	0,0
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	0,0	0,0

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**T.** +48 785 052 765

**E.** office@summalinguae.com

**WWW.** summalinguae.com

**VAT:** PL 945-216-57-21

**REGON:** 122435108

- do 12 miesięcy	0,0	0,0
- powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
b) inne	2 600,6	0,0
2. Zobowiązania wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	0,0	0,0
- do 12 miesięcy	0,0	0,0
- powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
b) inne	0,0	0,0
3. Zobowiązania wobec pozostałych jednostek	18 554,0	15 966,3
a) kredyty i pożyczki	6 839,4	4 084,0
b) z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych	0,0	0,0
c) inne zobowiązania finansowe	15,7	34,7
d) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	4 962,8	4 690,9
- do 12 miesięcy	4 962,8	4 690,9
- powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
e) zaliczki otrzymane na dostawy i usługi	25,6	22,7
f) zobowiązania wekslowe	0,0	0,0
g) z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	3 122,0	2 481,9
h) z tytułu wynagrodzeń	3 428,3	3 172,0
i) inne	160,2	1 480,2
4. Fundusze specjalne	0,0	0,0
<b>IV. Rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>3 395,4</b>	<b>1 776,0</b>
1. Ujemna wartość firmy	0,0	0,0
2. Inne rozliczenia międzyokresowe	3 395,4	1 776,0
- długoterminowe	0	110,6
- krótkoterminowe	3 395,4	1 665,4
<b>PASYWA RAZEM</b>	<b>81 644,3</b>	<b>82 591,5</b>

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**T.** +48 785 052 765

**E.** office@summalinguae.com

**WWW.** summalinguae.com

**VAT:** PL 945-216-57-21

**REGON:** 122435108

**Tabela 4.** Skonsolidowany rachunek przepływów pieniężnych za III kwartał 2021 r. wraz z danymi porównywalnymi (w tys. PLN)

Skonsolidowany rachunek przepływów pieniężnych Summa Linguae S.A.	Q1-Q3 2021	Q1-Q3 2020	Q3 2021	Q3 2020
<b>A. PRZEPŁYWY ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z DZIAŁALNOŚCI OPERACYJNEJ</b>				
<b>I. ZYSK (STRATA) NETTO</b>	<b>-566,7</b>	<b>3 801,2</b>	<b>-751,5</b>	<b>2 772,3</b>
<b>II. Korekty razem</b>	<b>-10 248,4</b>	<b>-2 869,9</b>	<b>- 3 135,4</b>	<b>-1 302,5</b>
1. Zyski (straty) mniejszości	109,4	183,8	50,7	68,0
2. Zysk (strata) z udziałów (akcji) w jednostkach wycenianych metodą praw własności	0,0	0,0	0,0	0,0
3. Amortyzacja	715,0	490,6	239,2	171,5
4. Odpis wartości firmy	1 976,7	2 022,7	644,2	720,3
5. Odpis ujemnej wartości firmy	-11,9	-11,9	-4,0	-4,0
6. Zyski (straty) z tytułu różnic kursowych	-18,6	-706,9	13,5	-282,5
7. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	638,8	-76,0	498,8	-34,2
8. Zysk (strata) z działalności inwestycyjnej	-4 631,1	-23,1	-7,3	-23,1
9. Zmiana stanu rezerw	-657,0	-230,1	40,3	48,9
10. Zmiana stanu zapasów	0,0	0,0	0,0	0,0
11. Zmiana stanu należności	-7 031,7	-3 022,6	-2 987,7	-2 339,8
12. Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych, z wyjątkiem pożyczek i kredytów	-102,8	1 546,4	-5 492,6	2 635,9
13. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	-1 776,6	-2 506,3	-501,3	-2 224,8
14. Inne korekty	541,3	-536,5	4 370,7	-38,6
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I+/-II)</b>	<b>-10 815,1</b>	<b>931,3</b>	<b>-3 887,0</b>	<b>1 469,8</b>
<b>B. PRZEPŁYWY ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z DZIAŁALNOŚCI INWESTYCYJNEJ</b>				
<b>I. Wpływy</b>	<b>3 474,1</b>	<b>180,5</b>	<b>2 093,2</b>	<b>-2,7</b>
1. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	0,0	23,1	0,0	0,0
2. Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	0,0	0,0	0,0	0,0
3. Z aktywów finansowych, w tym:	2 799,7	157,4	1 418,9	-2,7
a) w jednostkach wycenianych metodą praw własności	0,0	0,0	0,0	0,0
b) w pozostałych jednostkach	2 799,7	157,4	1 418,9	-2,7
- zbycie aktywów finansowych	1 360,0	0,0	0,0	0,0
- dywidendy i udziały w zyskach	0,0	0,0	0,0	0,0
- spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	0,0	0,0	0,0	0,0
- odsetki	27,5	157,4	6,7	-2,7
- inne wpływy z aktywów finansowych	1 412,2	0,0	1 412,2	0,0
4. Inne wpływy inwestycyjne	674,4	0,0	674,4	0,0

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**T.** +48 785 052 765

**E.** office@summalinguae.com

**WWW.** summalinguae.com

**VAT:** PL 945-216-57-21

**REGON:** 122435108

<b>II. Wydatki</b>	<b>9 708,1</b>	<b>3 869,7</b>	<b>-361,3</b>	<b>1 310,9</b>
1. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	508,9	1 986,2	78,6	660,8
2. Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	0,0	0,0	0,0	0,0
3. Na aktywa finansowe, w tym:	9 199,2	1 883,5	-439,8	650,1
a) w jednostkach wycenianych metodą praw własności	9 199,2	0,0	-439,8	0,0
b) w pozostałych jednostkach	0,0	1 883,5	0,0	0,0
- nabycie aktywów finansowych	0,0	650,1	0,0	0,0
- udzielone pożyczki długoterminowe	0,0	1 233,4	0,0	0,0
4. Dywidendy i inne udziały w zyskach wypłacone udziałowcom (akcjonariuszom) mniejszościowym	0,0	0,0	0,0	0,0
5. Inne wydatki inwestycyjne	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)</b>	<b>-6 234,0</b>	<b>-3 689,3</b>	<b>2 454,5</b>	<b>-1 290,6</b>
<b>C. PRZEPŁYWY ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ</b>				
<b>I. Wpływy</b>	<b>18 117,3</b>	<b>2 252,0</b>	<b>9 176,1</b>	<b>675,1</b>
1. Wpływy netto z wydania udziałów (emisji akcji) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	0,0	8,6	0,0	0,0
2. Kredyty i pożyczki	18 115,6	2 240,5	9 176,1	672,2
3. Emisja dłużnych papierów wartościowych	0,0	0,0	0,0	0,0
4. Inne wpływy finansowe	1,8	2,9	0,0	2,9
<b>II. Wydatki</b>	<b>9 011,0</b>	<b>757,3</b>	<b>8 309,9</b>	<b>79,0</b>
1. Nabycie udziałów (akcji) własnych	0,0	0,0	0,0	0,0
2. Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli	0,0	0,0	0,0	0,0
3. Inne niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z podziału zysku	0,0	0,0	0,0	0,0
4. Spłaty kredytów i pożyczek	7 861,4	666,4	7 335,2	-11,8
5. Wykup dłużnych papierów wartościowych	0,0	0,0	0,0	0,0
6. Z tytułu innych zobowiązań finansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
7. Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	0,0	0,0	0,0	0,0
8. Odsetki	1 057,8	90,9	882,9	90,8
9. Inne wydatki finansowe	91,8	0,0	91,8	0,0
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)</b>	<b>9 106,3</b>	<b>1 494,7</b>	<b>866,2</b>	<b>596,1</b>
<b>D. PRZEPŁYWY PIENIĘŻNE NETTO RAZEM (A.III.+/-B.III+/-C.III)</b>	<b>-7 942,9</b>	<b>-1 263,3</b>	<b>-566,3</b>	<b>775,3</b>
<b>E. BILANSOWA ZMIANA STANU ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH, w tym:</b>	<b>-5 446,4</b>	<b>-1 263,3</b>	<b>444,6</b>	<b>775,3</b>
- zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>F. ŚRODKI PIENIĘŻNE NA POCZĄTEK OKRESU</b>	<b>8 674,2</b>	<b>7 360,6</b>	<b>0,0</b>	<b>5 322,0</b>
<b>G. ŚRODKI PIENIĘŻNE NA KONIEC OKRESU (F+/-D), w tym:</b>	<b>3 227,8</b>	<b>6 097,3</b>	<b>444,6</b>	<b>6 097,3</b>
- o ograniczonej możliwości dysponowania	0,0	0,0	0,0	0,0

Summa Linguae Technologies S.A.

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

**Tabela 5.** Skonsolidowane zestawienie zmian w kapitale własnym za III kwartał 2021 r. wraz z danymi porównywalnymi  
(w tys. PLN)

Skonsolidowane zestawienie zmian w kapitałach własnych Summa Linguae S.A.	Q1-Q3 2021	Q1-Q3 2020
<b>I. KAPITAŁ (FUNDUSZ) WŁASNY NA POCZĄTEK OKRESU (BO)</b>	<b>49 461,4</b>	<b>48 171,3</b>
- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	0,0	0,0
- korekty błędów	0,0	0,0
<b>I.a. Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO) po korektach</b>	<b>49 461,4</b>	<b>48 171,3</b>
<b>1. Kapitał (fundusz) podstawowy na początek okresu</b>	<b>755,5</b>	<b>450,4</b>
<b>1.1. Zmiany kapitału (funduszu) podstawowego</b>	<b>0,0</b>	<b>305,0</b>
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	305,0
- wydania udziałów (emisji akcji)	0,0	305,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0
- umorzenia udziałów (akcji)	0,0	0,0
<b>1.2. Kapitał (fundusz) podstawowy na koniec okresu</b>	<b>755,5</b>	<b>755,5</b>
<b>2. Kapitał (fundusz) zapasowy na początek okresu</b>	<b>51 700,3</b>	<b>51 996,7</b>
<b>2.1. Zmiany kapitału (funduszu) zapasowego</b>	<b>0,0</b>	<b>8,6</b>
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	8,6
- emisji akcji powyżej wartości nominalnej	0,0	8,6
- podziału zysku (ustawowo)	0,0	0,0
- podziału zysku (ponad wymaganą ustawowo minimalną wartość)	0,0	0,0
- emisji akcji	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0
- pokrycia straty	0,0	0,0
- koszty emisji akcji	0,0	0,0
<b>2.2. Stan kapitału (funduszu) zapasowego na koniec okresu</b>	<b>51 700,3</b>	<b>52 005,3</b>
<b>3. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na początek okresu</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>3.1. Zmiany kapitału (funduszu) z aktualizacji wyceny</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0
- zbycia środków trwałych	0,0	0,0
<b>3.2. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na koniec okresu</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>4. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na początek okresu</b>	<b>820,3</b>	<b>820,3</b>
<b>4.1. Zmiany pozostałych kapitałów (funduszy) rezerwowych</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0
<b>4.2. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na koniec okresu</b>	<b>820,3</b>	<b>820,3</b>
<b>5. Różnice kursowe z przeliczenia</b>	<b>-1 356,2</b>	<b>-1 168,4</b>

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T.

+48 785 052 765

E.

office@summalinguae.com

WWW.

summalinguae.com

VAT:

PL 945-216-57-21

REGON:

122435108



<b>6. Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu</b>	<b>-4 555,8</b>	<b>-2 954,6</b>
<b>6.1 Zysk z lat ubiegłych na początek okresu</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	0,0	0,0
- korekty błędów	0,0	0,0
<b>6.2 Zysk z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	0,0
- podziału zysku z lat ubiegłych	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0
<b>6.3 Zysk z lat ubiegłych na koniec okresu</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>6.4 Strata z lat ubiegłych na początek okresu</b>	<b>-4 555,8</b>	<b>-2 954,6</b>
- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	0,0	0,0
- korekty błędów	0,0	-66,6
<b>6.5 Strata z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach</b>	<b>-4 555,8</b>	<b>-2 954,6</b>
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	0,0
- przeniesienia straty z lat ubiegłych do pokrycia	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	2 155,1	-1 601,2
<b>6.6. Strata z lat ubiegłych na koniec okresu</b>	<b>-2 400,7</b>	<b>-4 555,8</b>
<b>6.7. Zysk (strata) z lat ubiegłych na koniec okresu</b>	<b>-2 400,7</b>	<b>-4 555,8</b>
<b>7. Wynik netto</b>	<b>-566,7</b>	<b>3 801,2</b>
a) zysk netto	-566,7	3 801,2
b) strata netto	0,0	0,0
c) odpisy z zysku	0,0	0,0
<b>II. KAPITAŁ (FUNDUSZ) WŁASNY NA KONIEC OKRESU (BZ)</b>	<b>48 952,4</b>	<b>51 658,0</b>
<b>III. KAPITAŁ (FUNDUSZ) WŁASNY, PO UWZGLĘDNIENIU PROPONOWANEGO PODZIAŁU ZYSKU (POKRYCIA STRATY)</b>	<b>48 952,4</b>	<b>51 658,0</b>

**Tabela 6.** Jednostkowy rachunek zysków i strat za III kwartał 2021 r. wraz z danymi porównywalnymi (w tys. PLN)

Jednostkowy rachunek zysków i strat Summa Linguae S.A.	Q1-Q3 2021	Q1-Q3 2020	Q3 2021	Q3 2020
<b>A. Przychody ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:</b>	<b>11 821,3</b>	<b>8 306,6</b>	<b>3 920,7</b>	<b>4 042,9</b>
- od jednostek powiązanych nieobjętych metodą konsolidacji pełnej	2 693,2	3 641,3	429,0	2 474,7
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów	11 821,3	8 306,6	3 920,7	4 042,9
II. Zmiana stanu produktów (zwiększenie - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna)	0,0	0,0	0,0	0,0
III. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	0,0	0,0	0,0	0,0
IV. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>B. Koszty działalności operacyjnej</b>	<b>12 739,6</b>	<b>8 391,6</b>	<b>4 4649,4</b>	<b>2 619,8</b>

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**T.** +48 785 052 765

**E.** office@summalinguae.com

**WWW.** summalinguae.com

**VAT:** PL 945-216-57-21

**REGON:** 122435108

I. Amortyzacja	63,3	51,1	13,7	13,6
II. Zużycie materiałów i energii	14,5	36,9	2,8	3,6
III. Usługi obce	8 773,4	4 771,2	3 242,4	1 429,0
IV. Podatki i opłaty, w tym:	8,8	11,1	7,6	6,0
- podatek akcyzowy	0,0	0,0	0,0	0,0
V. Wynagrodzenia	3 450,8	3 159,3	1 227,0	1 046,9
VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia, w tym:	428,7	358,7	155,9	119,8
- emerytalne	215,8	0,0	78,9	0,0
VII Pozostałe koszty rodzajowe	0,0	3,3	0,0	0,9
VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>C. ZYSK (STRATA) ZE SPRZEDAŻY (A-B)</b>	<b>-918,4</b>	<b>-85,0</b>	<b>-728,7</b>	<b>1 423,1</b>
<b>D. Pozostałe przychody operacyjne</b>	<b>370,6</b>	<b>23,3</b>	<b>357,7</b>	<b>23,0</b>
I. Zysk z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych	12,8	0,0	0,0	0,0
II. Dotacje	356,1	0,0	356,1	0,0
III. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	0,0	23,1	0,0	23,1
IV. Inne przychody operacyjne	1,6	0,2	1,6	-0,1
<b>E. Pozostałe koszty operacyjne</b>	<b>483,1</b>	<b>301,8</b>	<b>165,1</b>	<b>110,1</b>
I. Strata z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych	0,0	0,0	0,0	0,0
II. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
III. Inne koszty operacyjne	483,1	301,8	165,1	110,1
- w tym: amortyzacja wartości firmy	465,3	282,3	155,1	94,1
<b>F. ZYSK (STRATA) Z DZIAŁALNOŚCI OPERACYJNEJ (C+D-E)</b>	<b>-1 030,9</b>	<b>-363,5</b>	<b>-536,2</b>	<b>1 336,0</b>
<b>G. Przychody finansowe</b>	<b>4 674,3</b>	<b>86,4</b>	<b>20,6</b>	<b>-16,3</b>
I. Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:	0,0	0,0	0,0	0,0
a) od jednostek powiązanych, w tym:	0,0	0,0	0,0	0,0
- w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0	0,0	0,0
b) od jednostek pozostałych, w tym:	0,0	0,0	0,0	0,0
- w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0	0,0	0,0
II. Odsetki, w tym:	56,0	55,0	20,6	19,3
- od jednostek powiązanych	5,2	54,8	-29,0	19,3
III. Zysk z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:	4 618,3	0,0	0,0	0,0
- w jednostkach powiązanych	0,0	0,0	0,0	0,0
IV. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
V. Inne	0,0	31,4	0,0	-35,6
<b>H. Koszty finansowe</b>	<b>204,9</b>	<b>115,8</b>	<b>79,0</b>	<b>31,2</b>
I. Odsetki, w tym:	137,0	93,2	70,4	31,2
- dla jednostek powiązanych	63,3	8,3	34,2	8,3
II. Strata z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:	0,0	0,0	0,0	0,0
- w jednostkach powiązanych	0,0	0,0	0,0	0,0
III. Aktualizacja wartości aktywów finansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
IV. Inne	67,9	22,6	8,6	0,0
<b>I. ZYSK (STRATA) BRUTTO (F+G-H)</b>	<b>3 438,6</b>	<b>-392,8</b>	<b>-594,6</b>	<b>1 288,5</b>
<b>J. Podatek dochodowy</b>	<b>913,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>

Summa Linguae Technologies S.A.

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

K. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)	0,0	0,0	0,0	0,0
L. ZYSK (STRATA) NETTO (I-J-K)	2 524,8	-392,8	-594,6	1 288,5

**Tabela 7.** Jednostkowy bilans na dzień 30 września 2021 r. wraz z danymi porównywalnymi (w tys. PLN)

Jednostkowy bilans Summa Linguae Technologies S.A.	30.09.2021	30.09.2020
<b>AKTYWA</b>		
<b>A. AKTYWA TRWAŁE</b>	<b>52 377,6</b>	<b>53 460,9</b>
<b>I. Wartości niematerialne i prawne</b>	<b>2 796,2</b>	<b>3 592,6</b>
1. Koszty zakończonych prac rozwojowych	0,0	0,0
2. Wartość firmy	2 740,0	3 516,5
3. Inne wartości niematerialne i prawne	56,2	76,1
4. Zaliczki na wartości niematerialne i prawne	0,0	0,0
<b>II. Rzeczowe aktywa trwałe</b>	<b>26,4</b>	<b>50,7</b>
1. Środki trwałe	26,4	50,7
a) grunty (w tym prawo wieczystego użytkowania gruntu)	0,0	0,0
b) budynki, lokale, prawa do lokali i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	0,0	0,0
c) urządzenia techniczne i maszyny	26,4	15,9
d) środki transportu	0,0	0,0
e) inne środki trwałe	0,0	34,8
2. Środki trwałe w budowie	0,0	0,0
3. Zaliczki na środki trwałe w budowie	0,0	0,0
<b>III. Należności długoterminowe</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
1. Od jednostek powiązanych	0,0	0,0
2. Od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
3. Od pozostałych jednostek	0,0	0,0
<b>IV. Inwestycje długoterminowe</b>	<b>49 331,7</b>	<b>49 636,5</b>
1. Nieruchomości	0,0	0,0
2. Wartości niematerialne i prawne	0,0	0,0
3. Długoterminowe aktywa finansowe	49 331,7	49 636,5
a) w jednostkach powiązanych	48 007,9	48 359,0
- udziały lub akcje	48 007,9	48 175,7
- inne papiery wartościowe	0,0	0,0
- udzielone pożyczki	0,0	183,3
- inne długoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
b) w pozostałych jednostkach, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	1 277,5
- udziały lub akcje	0,0	14,8
- inne papiery wartościowe	0,0	0,0
- udzielone pożyczki	0,0	1 262,7
- inne długoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
c) w pozostałych jednostkach	1 323,8	0,0

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**T.** +48 785 052 765

**E.** office@summalinguae.com

**WWW.** summalinguae.com

**VAT:** PL 945-216-57-21

**REGON:** 122435108

- udziały lub akcje	0,0	0,0
- inne papiery wartościowe	0,0	0,0
- udzielone pożyczki	1 323,8	0,0
- inne długoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
4. Inne inwestycje długoterminowe	0,0	0,0
<b>VI. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>223,3</b>	<b>181,1</b>
1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	223,3	181,1
2. Inne rozliczenia międzyokresowe	0,0	0,0
<b>B. AKTYWA OBROTOWE</b>	<b>11 446,5</b>	<b>3 698,5</b>
<b>I. Zapasy</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
1. Materiały	0,0	0,0
2. Półprodukty i produkty w toku	0,0	0,0
3. Produkty gotowe	0,0	0,0
4. Towary	0,0	0,0
5. Zaliczki na dostawy i usługi	0,0	0,0
<b>II. Należności krótkoterminowe</b>	<b>9 932,8</b>	<b>3 448,1</b>
1. Należności od jednostek powiązanych	4 065,3	1 730,3
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	129,2	1 730,3
- do 12 miesięcy	129,2	1 730,3
- powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
b) inne	3 936,1	0,0
2. Należności od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,0	0,0
- do 12 miesięcy	0,0	0,0
- powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
- z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych	0,0	0,0
- inne	0,0	0,0
3. Należności od pozostałych jednostek	5 867,6	1 717,8
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	2 021,0	1 147,2
- do 12 miesięcy	2 021,0	1 147,2
- powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
b) z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	127,8	358,0
c) inne	3 718,7	212,6
d) dochodzone na drodze sądowej	0,0	0,0
<b>III. Inwestycje krótkoterminowe</b>	<b>341,4</b>	<b>194,4</b>
1. Krótkoterminowe aktywa finansowe	341,4	194,4
a) w jednostkach powiązanych	0,0	0,0
- udziały lub akcje	0,0	0,0
- inne papiery wartościowe	0,0	0,0
- udzielone pożyczki	0,0	0,0
- inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**T.** +48 785 052 765

**E.** office@summalinguae.com

**WWW.** summalinguae.com

**VAT:** PL 945-216-57-21

**REGON:** 122435108

b) w pozostałych jednostkach	0,0	0,0
- udziały lub akcje	0,0	0,0
- inne papiery wartościowe	0,0	0,0
- udzielone pożyczki	0,0	0,0
- inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
c) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	341,4	194,4
- środki pieniężne w kasie i na rachunkach	341,4	194,4
- inne środki pieniężne	0,0	0,0
- inne aktywa pieniężne	0,0	0,0
2. Inne inwestycje krótkoterminowe	0,0	0,0
<b>IV. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>1 172,3</b>	<b>56,0</b>
<b>C. NALEŻNE WPŁATY NA KAPITAŁ PODSTAWOWY</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>D. UDZIAŁY (AKCJE) WŁASNE</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>AKTYWA RAZEM</b>	<b>63 824,1</b>	<b>57 159,3</b>

<b>PASYWA</b>		
<b>A. KAPITAŁ (FUNDUSZ) WŁASNY</b>	<b>51 319,3</b>	<b>49 381,5</b>
I. Kapitał (fundusz) podstawowy	755,5	755,5
II. Kapitał (fundusz) zapasowy, w tym:	50 083,6	50 083,6
- nadwyżka wartości sprzedaży/emisyjnej nad wartością nominalną udziałów (akcji)	49 812,5	49 812,5
III. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny, w tym:	0,0	0,0
- z tytułu aktualizacji wartości godziwej	0,0	0,0
IV. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, w tym:	820,3	820,3
- tworzone zgodnie z umową (statutem) spółki	0,0	0,0
- na udziały (akcje) własne	0,0	0,0
VI. Zysk (strata) z lat ubiegłych	-2 864,8	-1 884,9
VII. Zysk (strata) netto	2 524,8	-392,8
VIII. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)	0,0	0,0
<b>B. ZOBOWIĄZANIA I REZERWY NA ZOBOWIĄZANIA</b>	<b>12 504,8</b>	<b>7 777,8</b>
<b>I. Rezerwy na zobowiązania</b>	<b>259,3</b>	<b>129,9</b>
1. Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	42,6	5,9
2. Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	216,7	124,0
- długoterminowa	0,0	0,0
- krótkoterminowa	216,7	124,0
3. Pozostałe rezerwy	0,0	0,0
- długoterminowe	0,0	0,0
- krótkoterminowe	0,0	0,0
<b>II. Zobowiązania długoterminowe</b>	<b>6 094,6</b>	<b>696,1</b>
1. Wobec jednostek powiązanych	0,0	221,3
2. Wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
3. Wobec pozostałych jednostek	6 094,6	474,8
a) kredyty i pożyczki	6 094,6	474,8

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**T.** +48 785 052 765

**E.** office@summalinguae.com

**WWW.** summalinguae.com

**VAT:** PL 945-216-57-21

**REGON:** 122435108

b) z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych	0,0	0,0
c) inne zobowiązania finansowe	0,0	0,0
d) inne	0,0	0,0
<b>III. Zobowiązania krótkoterminowe</b>	<b>5 297,3</b>	<b>6 464,1</b>
1. Zobowiązania wobec jednostek powiązanych	14,3	21,4
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	14,3	21,4
- do 12 miesięcy	14,3	21,4
- powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
b) inne	0,0	0,0
2. Zobowiązania wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	0,0	0,0
- do 12 miesięcy	0,0	0,0
- powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
b) inne	0,0	0,0
3. Zobowiązania wobec pozostałych jednostek	5 283,1	6 442,7
a) kredyty i pożyczki	2 936,8	3 254,6
b) z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych	0,0	0,0
c) inne zobowiązania finansowe	0,0	0,0
d) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	1 514,7	1 068,6
- do 12 miesięcy	1 514,7	1 068,6
- powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
e) zaliczki otrzymane na dostawy i usługi	0,0	0,0
f) zobowiązania wekslowe	0,0	0,0
g) z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	544,9	421,7
h) z tytułu wynagrodzeń	272,7	234,4
i) inne	14,0	1 463,4
4. Fundusze specjalne	0,0	0,0
<b>IV. Rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>853,5</b>	<b>487,7</b>
1. Ujemna wartość firmy	0,0	0,0
2. Inne rozliczenia międzyokresowe	853,5	487,7
- długoterminowe	0,0	0,0
- krótkoterminowe	853,5	487,7
<b>PASYWA RAZEM</b>	<b>63 824,1</b>	<b>57 159,3</b>

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**T.** +48 785 052 765

**E.** office@summalinguae.com

**WWW.** summalinguae.com

**VAT:** PL 945-216-57-21

**REGON:** 122435108

**Tabela 8.** Jednostkowy rachunek przepływów pieniężnych za III kwartał 2021 r. wraz z danymi porównywalnymi (w tys. PLN)

Jednostkowy rachunek przepływów pieniężnych Summa Linguae S.A.	Q1-Q3 2021	Q1-Q3 2020	Q3 2021	Q3 2020
<b>A. PRZEPŁYWY ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z DZIAŁALNOŚCI OPERACYJNEJ</b>				
<b>I. ZYSK (STRATA) NETTO</b>	<b>2 524,8</b>	<b>-392,8</b>	<b>-594,6</b>	<b>1 288,5</b>
<b>II. Korekty razem</b>	<b>-4 240,5</b>	<b>-572,2</b>	<b>250,4</b>	<b>-1 422,7</b>
1. Amortyzacja	554,3	347,7	183,5	117,4
2. Zyski (straty) z tytułu różnic kursowych	-10,1	0,0	21,9	0,0
3. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	-190,2	0,0	-203,9	0,0
4. Zysk (strata) z działalności inwestycyjnej	-4 631,1	-23,1	-7,3	0,0
5. Zmiana stanu rezerw i aktywa z tyt. odroczonego podatku	-4,0	0,0	0,0	0,0
6. Zmiana stanu zapasów	0,0	0,0	0,0	0,0
7. Zmiana stanu należności	2 129,1	1 955,1	1 259,4	-885,4
8. Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych, z wyjątkiem pożyczek i kredytów	-1 420,6	-2 786,9	-752,4	-636,3
9. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	-668,0	-65,0	-250,9	-18,5
10. Inne korekty	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I+/-II)</b>	<b>-1 715,7</b>	<b>-965,0</b>	<b>-344,1</b>	<b>-134,2</b>
<b>B. PRZEPŁYWY ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z DZIAŁALNOŚCI INWESTYCYJNEJ</b>				
<b>I. Wpływy</b>	<b>1 367,6</b>	<b>23,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
1. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	0,0	23,1	0,0	0,0
2. Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	0,0	0,0	0,0	0,0
3. Z aktywów finansowych, w tym:	1 367,6	0,0	0,0	0,0
a) w jednostkach wycenianych metodą praw własności	0,0	0,0	0,0	0,0
b) w pozostałych jednostkach	1 367,6	0,0	0,0	0,0
- zbycie aktywów finansowych	1 367,6	0,0	0,0	0,0
- dywidendy i udziały w zyskach	0,0	0,0	0,0	0,0
- spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	0,0	0,0	0,0	0,0
- odsetki	0,0	0,0	0,0	0,0
- inne wpływy z aktywów finansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
4. Inne wpływy inwestycyjne	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>II. Wydatki</b>	<b>3 957,7</b>	<b>1 342,2</b>	<b>3 949,9</b>	<b>35,4</b>
1. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	21,6	108,8	13,8	35,4
2. Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	0,0	0,0	0,0	0,0
3. Na aktywa finansowe, w tym:	3 936,1	1 233,4	3 936,1	0,0
a) w jednostkach powiązanych	3 936,1	0,0	3 936,1	0,0
b) w pozostałych jednostkach	0,0	1 233,4	0,0	0,0
- nabycie aktywów finansowych	0,0	0,0	0,0	0,0

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**T.**

+48 785 052 765

**E.**

office@summalinguae.com

**WWW.**

summalinguae.com

**VAT:**

PL 945-216-57-21

**REGON:**

122435108

- udzielone pożyczki długoterminowe	0,0	1 233,4	0,0	0,0
4. Inne wydatki inwestycyjne	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)</b>	<b>-2 590,1</b>	<b>-1 319,1</b>	<b>-3 949,9</b>	<b>-35,4</b>
<b>C. PRZEPŁYWY ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ</b>				
<b>I. Wpływy</b>	<b>8 922,6</b>	<b>911,6</b>	<b>8 902,1</b>	<b>227,5</b>
1. Wpływy netto z wydania udziałów (emisji akcji) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	0,0	8,6	0,0	0,0
2. Kredyty i pożyczki	8 922,6	902,9	8 902,1	227,5
3. Emisja dłużnych papierów wartościowych	0,0	0,0	0,0	0,0
4. Inne wpływy finansowe	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>II. Wydatki</b>	<b>5 040,2</b>	<b>0,0</b>	<b>4 481,4</b>	<b>0,0</b>
1. Nabycie udziałów (akcji) własnych	0,0	0,0	0,0	0,0
2. Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli	0,0	0,0	0,0	0,0
3. Inne niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z podziału zysku	0,0	0,0	0,0	0,0
4. Spłaty kredytów i pożyczek	4 850,0	0,0	4 323,8	0,0
5. Wykup dłużnych papierów wartościowych	0,0	0,0	0,0	0,0
6. Z tytułu innych zobowiązań finansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
7. Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	0,0	0,0	0,0	0,0
8. Odsetki	190,2	0,0	157,6	0,0
9. Inne wydatki finansowe	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)</b>	<b>3 882,4</b>	<b>911,6</b>	<b>4 420,7</b>	<b>227,5</b>
<b>D. PRZEPŁYWY PIENIĘŻNE NETTO RAZEM (A.III.+/-B.III+/-C.III)</b>	<b>-423,4</b>	<b>-1 372,6</b>	<b>126,7</b>	<b>57,9</b>
<b>E. BILANSOWA ZMIANA STANU ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH, w tym:</b>	<b>-423,4</b>	<b>-1 372,6</b>	<b>126,7</b>	<b>57,9</b>
- zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>F. ŚRODKI PIENIĘŻNE NA POCZĄTEK OKRESU</b>	<b>764,8</b>	<b>1 566,9</b>	<b>0,0</b>	<b>136,5</b>
<b>G. ŚRODKI PIENIĘŻNE NA KONIEC OKRESU (F+/-D), w tym:</b>	<b>341,4</b>	<b>194,4</b>	<b>126,7</b>	<b>194,4</b>
- o ograniczonej możliwości dysponowania	23,1	13,9	14,7	0,0

**Tabela 9.** Jednostkowe zestawienie zmian w kapitale własnym za III kwartał 2021 r. wraz z danymi porównywalnymi (w tys. PLN)

Jednostkowe zestawienie zmian w kapitale własnym Summa Linguae S.A.	Q1-Q3 2021	Q1-Q3 2020
<b>I. Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO)</b>	<b>48 794,5</b>	<b>49 765,8</b>
- korekty błędów lat poprzednich	0,0	0,0
- skutki zmian zasad (polityki) rachunkowości	0,0	0,0
<b>I.a. Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO), po korektach</b>	<b>48 794,5</b>	<b>49 765,8</b>
<b>1. Kapitał (fundusz) podstawowy na początek okresu</b>	<b>755,5</b>	<b>450,4</b>
1.1. Zmiany kapitału podstawowego	0,0	305,0
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	305,0

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108



- emisja akcji	0,0	305,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0
- umorzenia akcji	0,0	0,0
1.2. Kapitał (fundusz) podstawowy na koniec okresu	755,5	755,5
<b>2. Kapitał (fundusz) zapasowy na początek okresu</b>	<b>50 083,6</b>	<b>50 380,0</b>
2.1. Zmiany kapitału (funduszu) zapasowego	0,0	-296,4
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	8,6
- emisja akcji powyżej wart. nom.	0,0	8,6
- podziału zysku (ustawowo)	0,0	0,0
- podziału zysku (ponad wymaganą ustawowo minimalną wartość)	0,0	0,0
- koszty emisji akcji	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	305,0
- koszty emisji akcji	0,0	305,0
2.2. Kapitał (fundusz) zapasowy na koniec okresu	50 083,6	50 083,6
<b>3. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na początek okresu</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
3.1. Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny	0,0	0,0
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0
- zbycia środków trwałych	0,0	0,0
3.2. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na koniec okresu	0,0	0,0
<b>4. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na początek okresu</b>	<b>820,3</b>	<b>820,3</b>
4.1. Zmiany pozostałych kapitałów (funduszy) rezerwowych	0,0	0,0
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	0,0
- ZWIĘKSZENIE - zadeklarowane nieopłacone akcje	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0
- przeniesienie na kap. zakł. W zw. z rejestr. w KRS	0,0	0,0
4.2. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na koniec okresu	820,3	820,3
<b>5. Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu</b>	<b>-2 864,8</b>	<b>-1 884,9</b>
5.1. Zysk z lat ubiegłych na początek okresu	0,0	0,0
- korekty błędów lat poprzednich	0,0	0,0
- skutki zmian zasad (polityki) rachunkowości	0,0	0,0
5.2. Zysk z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach	0,0	0,0
5.3. Zmiany zysku z lat ubiegłych	0,0	0,0
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	0,0
- podziału zysku z lat ubiegłych	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0
- podziału zysku z lat ubiegłych	0,0	0,0
- zmniejszenie- przeniesienie na kapitał zapasowy	0,0	0,0
5.4. Zysk z lat ubiegłych na koniec okresu	0,0	0,0
5.5. Strata z lat ubiegłych na początek okresu	-2 864,8	-1 884,9
- korekty błędów lat poprzednich	0,0	0,0
- skutki zmian zasad (polityki) rachunkowości	0,0	0,0
5.6. Strata z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach	-2 864,8	-1 884,9

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T.

+48 785 052 765

E.

office@summalinguae.com

WWW.

summalinguae.com

VAT:

PL 945-216-57-21

REGON:

122435108

5.7. Zmiany straty z lat ubiegłych	0,0	0,0
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	0,0
- przeniesienia straty z lat ubiegłych do pokrycia	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0
- przeniesienia straty z lat ubiegłych do pokrycia	0,0	0,0
5.8. Strata z lat ubiegłych na koniec okresu	-2 864,8	-1 884,9
5.9. Zysk (strata) z lat ubiegłych na koniec okresu	-2 864,8	-1 884,9
<b>6. Wynik netto</b>	<b>2 524,8</b>	<b>-392,8</b>
a) zysk netto	2 524,8	0,0
b) strata netto	0,0	392,8
c) odpisy z zysku	0,0	0,0
<b>II. Kapitał (fundusz) własny na koniec okresu (BZ)</b>	<b>51 319,3</b>	<b>49 381,5</b>
<b>III. Kapitał (fundusz) własny po uwzględnieniu proponowanego podziału zysku</b>	<b>51 319,3</b>	<b>49 381,5</b>

## V. INFORMACJE O ZASADACH PRZYJĘTYCH PRZY SPORZĄDZANIU RAPORTU, W TYM INFORMACJE O ZMIANACH STOSOWANYCH ZASAD (POLITYKI) RACHUNKOWOŚCI

Niniejsze sprawozdanie finansowe obejmuje okres od 1 stycznia 2021 roku do 30 września 2021 roku i zostało sporządzone przy założeniu, że Spółka będzie kontynuować działalność gospodarczą w dającej się przewidzieć przyszłości oraz że nie zamierza, ani nie jest zmuszona zaniechać działalności lub istotnie zmniejszyć jej zakresu. Zgodnie z wiedzą Emitenta, nie istnieją okoliczności wskazujące na zagrożenie kontynuowania działalności przez Spółkę.

Rachunek zysków i strat jest sporządzany w wariantcie porównawczym.

Rachunek przepływów pieniężnych jest sporządzony metodą pośrednią.

Walutą sprawozdawczą jest polski złoty.

Wynik finansowy za dany okres obejmuje wszystkie osiągnięte i przypadające na jej rzecz przychody oraz związane z tymi przychodami koszty zgodnie z zasadami memoriału, współmierności przychodów i kosztów oraz ostrożnej wyceny.

Zasady rachunkowości przyjęte przy sporządzaniu sprawozdania finansowego są zgodne z Ustawą o Rachunkowości.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

Poszczególne składniki aktywów wycenia się stosując rzeczywiście poniesione na ich nabycie ceny lub koszty, z zachowaniem zasady ostrożności. Zobowiązania z kolei wycenia się w kwocie wymagającej zapłaty, a w przypadku zobowiązań finansowych może znaleźć zastosowanie skorygowana cena nabycia, a jeżeli Spółka przeznacza je do sprzedaży w okresie do 3 miesięcy – wartość rynkowa lub inaczej określona wartość godziwa.

### Wartości niematerialne i prawne, środki trwałe

Wartości niematerialne i prawne, środki trwałe oraz środki trwałe w budowie wycenia się według cen nabycia lub kosztów wytworzenia, pomniejszonych o dotychczasowe umorzenie.

Odpisy amortyzacyjne są dokonywane przy zastosowaniu metody liniowej.

Na składniki aktywów, do których istnieje podejrzenie, że w dającej się przewidzieć przyszłości nie będą przynosić korzyści ekonomicznych dokonuje się odpisu z tytułu trwałej utraty wartości.

Spółka stosuje dla podstawowych grup majątku następujące roczne stawki amortyzacyjne podatkowe:

- 1) Dla wartości niematerialnych i prawnych:
  - a. wszystkie rozliczane są w koszty w okresie 48 miesięcy,  
przy czym składniki dotyczące opłaty za modyfikację programu komputerowego traktowane są jako usługi.
- 2) Dla środków trwałych:
  - a. Budynki i budowle - 2,5%
  - b. Urządzenia techniczne i maszyny - 10% - 30%
  - c. Środki transportu - 20%
  - d. Pozostałe środki trwałe - 20%

Przy czym:

- a. środki trwałe o większej wartości (powyżej 3.500 zł.) amortyzuje się liniowo,

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

- b. środki trwałe o mniejszej wartości (do kwoty 3.500 zł.) amortyzuje się (zalicza do kosztów) przy zastosowaniu zasady: 100% wartości w momencie zakupu,
- c. przy amortyzacji stosuje się: stawki podatkowe.

Spółka do roku obrotowego 2018 dokonywała amortyzacji wartości firmy Contact Language Services P. Stróżyk, P. Siwiec spółka jawna (CLS) oraz wartości firmy Summa Linguae Outsourcing Sp. z o.o. (SLO) przyjmując 20-letni okres odpisów – w oparciu o art. 44b ust. 10 Ustawy o rachunkowości. Od 2019 okres amortyzacji wartości firmy SLO został skrócony do lat 10, natomiast od 2021 do lat 5.

Przyjęte okresy amortyzacji wynikają m.in. z podpisanych kontraktów z przejętymi klientami od CLS i SLO i historii współpracy z nimi. Zgodnie z przyjętą strategią Summa Linguae Technologies S.A. nie przewiduje sprzedaży powyższych zorganizowanych części przedsiębiorstw i zamierza czerpać z nich wymierne korzyści ekonomiczne przez okres co najmniej 5 lat w przypadku SLO i 20 lat w przypadku CLS. Zdaniem Zarządu Summa Linguae Technologies S.A. zaproponowany okres dokonywania odpisów amortyzacyjnych wartości firmy w najlepszy sposób odzwierciedla rzeczywisty okres osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przejęcia.

Od IV kwartału 2015 r. włącznie amortyzacja zdefiniowanej wyżej wartości firmy ujmowana jest w pozostałych kosztach operacyjnych.

#### **Inwestycje finansowe o charakterze trwałym**

Nabyte lub powstałe aktywa finansowe oraz inne inwestycje finansowe ujmuje się w księgach rachunkowych na dzień ich nabycia lub powstania według ceny nabycia/zakupu.

Na dzień bilansowy udziały w innych jednostkach oraz inne inwestycje zaliczane do aktywów trwałych są wycenione według ceny nabycia pomniejszonej o odpisy z tytułu trwałej utraty wartości.

Odpisy z tytułu trwałej utraty wartości obciążają koszty finansowe. W przypadku ustania przyczyny, dla której dokonano odpisu, równowartość całości lub części uprzednio dokonanych odpisów z tytułu trwałej utraty wartości zwiększa wartość danego składnika aktywów i podlega zaliczeniu na dobro przychodów finansowych.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

Na dzień bilansowy udziały w innych jednostkach oraz inne inwestycje zaliczane do aktywów trwałych, dla których został określony termin wymagalności są wycenione według skorygowanej ceny nabycia.

### **Inwestycje krótkoterminowe**

Nabyte udziały, akcje oraz inne aktywa krótkoterminowe ujmuje się w księgach rachunkowych na dzień ich nabycia lub powstania według ceny nabycia.

Na dzień bilansowy aktywa zaliczone do inwestycji krótkoterminowych są wycenione według ceny rynkowej.

Skutki zmian wartości inwestycji krótkoterminowych wpływają w pełnej wysokości odpowiednio na przychody lub koszty finansowe.

Na dzień bilansowy aktywa zaliczone do inwestycji krótkoterminowych, dla których to składników został określony termin wymagalności wyceniane są według skorygowanej ceny nabycia.

### **Zapasy**

Nabyte w ciągu roku obrotowego materiały lub towary ujmowane są według ceny zakupu. Wartość rozchodu materiałów i towarów jest ustalana przy zastosowaniu metody pierwsze weszło-pierwsze wyszło. Zapasy materiałów i towarów na dzień bilansowy wycenione są w cenie zakupu nie wyższych od ceny sprzedaży netto danego składnika.

Wytworzone w ciągu roku obrotowego rzeczowe składniki zapasów ujmowane są według kosztów wytworzenia.

Wyroby gotowe oraz półfabrykaty na dzień bilansowy wycenione są według kosztu wytworzenia jednak nie wyższego od ceny sprzedaży netto danego składnika.

Zapasy, które utraciły swoją wartość handlową i użytkową obejmuje się odpisem aktualizującym. Odpisy aktualizujące wartość składników zapasów zalicza się odpowiednio do pozostałych kosztów operacyjnych.

W odniesieniu do zapasów Emitent prowadzi ewidencję ilościowo-wartościową.

### **Należności i zobowiązania**

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

Należności w walucie polskiej wykazywane są według kwoty wymaganej zapłaty, z zachowaniem ostrożności. Zobowiązania (w tym z tytułu kredytów i pożyczek) w walucie polskiej wyceniane są w kwocie wymagającej zapłaty, z tym, że w przypadku zobowiązań finansowych zastosowanie może znaleźć metoda skorygowanej ceny nabycia, a jeżeli Spółka przeznacza je do sprzedaży w okresie do 3 miesięcy – wartość rynkowa lub inaczej określona wartość godziwa.

Należności i zobowiązania w walutach obcych w momencie powstania ujmowane są według średniego kursu ustalonego przez Prezesa NBP dla danej waluty obcej, z dnia poprzedzającego ten dzień. Dodatnie lub ujemne różnice kursowe powstające w dniu płatności, wynikające z różnicy pomiędzy kursem waluty na ten dzień, a kursem waluty w dniu powstania należności lub zobowiązania, odnoszone są odpowiednio na dobro przychodów lub kosztów operacji finansowych.

Nierozliczone na dzień bilansowy należności i zobowiązania w walucie obcej wycenia się według średniego kursu ustalonego dla danej waluty przez Prezesa NBP na ten dzień.

Wartość należności aktualizuje się uwzględniając stopień prawdopodobieństwa ich zapłaty poprzez dokonanie odpisu aktualizującego.

### Środki pieniężne

Krajowe środki pieniężne w kasie i na rachunkach bankowych wycenia się według wartości nominalnej.

Wyrażone w walutach obcych operacje gospodarcze ujmuje się w księgach rachunkowych na dzień ich przeprowadzenia - o ile odrębne przepisy dotyczące środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej i innych krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz środków niepodlegających zwrotowi, pochodzących ze źródeł zagranicznych nie stanowią inaczej - odpowiednio po kursie: faktycznie zastosowanym w tym dniu, wynikającym z charakteru operacji - w przypadku sprzedaży lub kupna walut oraz zapłaty należności lub zobowiązań.

Na dzień bilansowy środki pieniężne wyrażone w walucie obcej wycenia się według średniego kursu ustalonego dla danej waluty przez Prezesa NBP na ten dzień.

Ustalone na koniec roku obrotowego różnice kursowe wpływają na wynik finansowy będąc odnoszone odpowiednio na dobro przychodów lub w ciężar kosztów operacji finansowych.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

## Kapitały

Kapitał zakładowy wykazuje się w wysokości określonej w Statucie i wpisanej do właściwego rejestru sądowego.

## Rozliczenia międzyokresowe kosztów oraz rezerwy na zobowiązania

W przypadku ponoszenia wydatków dotyczących przyszłych okresów sprawozdawczych Spółka dokonuje czynnych rozliczeń międzyokresowych. Do kosztów rozliczanych w czasie zalicza się przede wszystkim:

- ubezpieczenia majątkowe,
- koszty finansowe leasingu,
- koszty bezpośrednio związane z emisją obligacji,
- inne.

Rezerwy tworzy się na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania, których powstanie wynika z przeszłych zdarzeń w przypadku, gdy kwota lub termin ich zapłaty lub poniesienia nie są pewne, ale możliwy jest ich wiarygodny szacunek. Spółka tworzy rezerwy na koszty w wysokości prawdopodobnych zobowiązań przypadających na bieżący okres sprawozdawczy, wynikających ze świadczeń wykonanych na rzecz Spółki przez kontrahentów oraz z obowiązku wykonania związanych z bieżącą działalnością przyszłych świadczeń, których kwotę można oszacować, choć data powstania nie jest jeszcze znana.

Rezerwy są tworzone w ciężar pozostałych kosztów operacyjnych, kosztów finansowych lub strat nadzwyczajnych, w zależności od okoliczności, z których strata wynika.

Zobowiązania ujęte jako bierne rozliczenia międzyokresowe i zasady ustalania ich wysokości powinny wynikać z uznanych zwyczajów handlowych.

Do rozliczeń międzyokresowych biernych zalicza się przede wszystkim związane z bieżącą działalnością, przyszłe świadczenia:

- na rzecz pracowników, w tym świadczeń urlopowych oraz emerytalnych,

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

- wobec nieznanymi osób, których kwotę można oszacować w sposób wiarygodny, mimo że data powstania zobowiązania nie jest jeszcze znana, w tym z tytułu napraw gwarancyjnych i rękojmi za sprzedane produkty długotrwałego użytku.

Rozliczenia międzyokresowe bierne tworzone są w ciężar kosztów operacyjnych.

### Rozliczenia międzyokresowe przychodów

W przypadku Spółki rozliczenia międzyokresowe przychodów obejmują w szczególności równowartość otrzymanych przychodów z tytułu świadczeń, których wykonanie nastąpi w przyszłych okresach sprawozdawczych, otrzymane nieodpłatnie wartości niematerialne i prawne oraz środki trwałe w części niepokrytej odpisami amortyzacyjnymi oraz ujemną wartość firmy.

Ponadto, do rozliczeń międzyokresowych przychodów zaliczone zostały środki pieniężne otrzymane na sfinansowanie nabycia lub wytworzenia środków trwałych, w tym także środków trwałych w budowie oraz prac rozwojowych. Zaliczone do rozliczeń międzyokresowych przychodów kwoty zwiększają stopniowo pozostałe przychody operacyjne, równoległe do odpisów amortyzacyjnych lub umorzeniowych od środków trwałych lub kosztów prac rozwojowych sfinansowanych z tych źródeł.

### Rezerwy i aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego

W związku z przejściowymi różnicami między wykazywaną w księgach rachunkowych wartością aktywów i pasywów a ich wartością podatkową oraz stratą podatkową możliwą do odliczenia w przyszłości, Emitent tworzy rezerwę i ustala aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego.

Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego ustala się w wysokości kwoty przewidzianej w przyszłości do odliczenia od podatku dochodowego, w związku z ujemnymi różnicami przejściowymi, które spowodują w przyszłości zmniejszenie podstawy obliczenia podatku dochodowego oraz straty podatkowej możliwej do odliczenia ustalonej przy zachowaniu zasady ostrożności.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108



Rezerwę z tytułu odroczonego podatku dochodowego tworzy się w wysokości kwoty podatku dochodowego, wymagającej w przyszłości zapłaty, w związku z występowaniem dodatnich różnic przejściowych, to jest różnic, które spowodują zwiększenie podstawy obliczenia podatku dochodowego w przyszłości.

Wysokość rezerwy i aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego ustala się przy uwzględnieniu stawek podatku dochodowego obowiązujących w roku powstania obowiązku podatkowego.

W bilansie Spółka prezentuje saldo utworzonych aktywów i rezerw z tytułu odroczonego podatku dochodowego.

### **Instrumenty finansowe**

W przypadku nabycia aktywa finansowe wycenia się w cenie poniesionych wydatków (wartość nominalna wraz z kosztami transakcji poniesionymi bezpośrednio w związku z nabyciem aktywów finansowych).

Na dzień bilansowy aktywa przeznaczone do obrotu oraz dostępne do sprzedaży wyceniane są w wartości godziwej, zaś aktywa utrzymywane do terminu wymagalności oraz pożyczki udzielone przez Spółkę, w wysokości skorygowanej ceny nabycia.

Zobowiązania finansowe ujmuje się w księgach rachunkowych w kwocie wymagającej zapłaty. Na dzień bilansowy zobowiązania finansowe przeznaczone do obrotu wycenia się według wartości godziwej. Inne zobowiązania finansowe na dzień bilansowy są wykazywane według skorygowanej ceny nabycia.

Zyski i straty z przeszacowania na dzień bilansowy aktywów finansowych oraz zobowiązań finansowych zakwalifikowanych do kategorii przeznaczonych do obrotu (w tym instrumentów pochodnych) oraz aktywów finansowych zakwalifikowanych do kategorii dostępnych do sprzedaży i wycenianych w wartości godziwej (z wyłączeniem pozycji zabezpieczanych) odnoszone są odpowiednio do przychodów i kosztów finansowych okresu sprawozdawczego.

W przypadku aktywów i zobowiązań finansowych wycenionych w wysokości skorygowanej ceny nabycia (z wyjątkiem pozycji zabezpieczanych i zabezpieczających) odpis z tytułu dyskonta lub premii oraz pozostałe różnice ustalone na dzień wyłączenia ich z ksiąg rachunkowych, zalicza się odpowiednio do przychodów lub kosztów finansowych z tytułu odsetek okresu sprawozdawczego.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

Wbudowany instrument pochodny wycenia się na dzień ujęcia w księgach oraz na dzień bilansowy według wartości godziwej. Różnica między wartością godziwą ustaloną na dzień bilansowy, a wartością godziwą na dzień ujęcia w księgach odnoszona jest na wynik z operacji finansowych.

Instrumenty pochodne stanowiące instrument zabezpieczający, będące zabezpieczeniem wartości godziwej wycenia się w wartości godziwej, a zmianę odnosi się na wynik z operacji finansowych.

Instrumenty pochodne stanowiące instrument zabezpieczający, będący zabezpieczeniem przepływów pieniężnych wycenia się w wartości godziwej, a zmianę odnosi na kapitał z aktualizacji wyceny w części stanowiącej efektywne zabezpieczenie oraz na wynik z operacji finansowych w części niestanowiącej efektywnego zabezpieczenia.

### Wynik finansowy

Na wynik finansowy składa się: wynik na sprzedaży, wynik na pozostałej działalności operacyjnej, wynik na działalności finansowej, wynik na operacjach nadzwyczajnych oraz obowiązkowe obciążenie wyniku. Spółka stosuje wariant porównawczy rachunku zysków i strat.

Przychodem ze sprzedaży produktów, tj. wyrobów gotowych i usług jest kwota należna z tego tytułu od odbiorcy, pomniejszona o należny podatek od towarów i usług. Momentem sprzedaży jest przekazanie towarów odbiorcy lub odebranie przez niego usługi.

Przychodem ze sprzedaży towarów i materiałów jest kwota należna z tego tytułu od odbiorcy, pomniejszona o należny podatek od towarów i usług. Momentem sprzedaży jest przekazanie towarów lub materiałów.

Wartość sprzedanych towarów i materiałów jest to wartość sprzedanych towarów i materiałów w cenie zakupu współmierna do przychodów ze sprzedaży z tego tytułu.

Pozostałe przychody i koszty operacyjne są to koszty i przychody niezwiązane bezpośrednio z działalnością operacyjną, wpływające na wynik finansowy.

Przychody finansowe są to należne przychody z operacji finansowych, natomiast koszty finansowe są to poniesione koszty operacji finansowych. Odsetki, prowizje oraz różnice kursowe dotyczące środków trwałych w budowie naliczone do dnia przejścia ich do użytkowania wpływają na wartość początkową tych składników

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

majątku. Różnice kursowe oraz odsetki od zobowiązań i kredytów inwestycyjnych po oddaniu środka trwałego do użytkowania wpływają na wynik operacji finansowych.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zrealizowanymi zyskami nadzwyczajnymi a poniesionymi stratami nadzwyczajnymi wynikającymi ze zdarzeń losowych, niezwiązanych z ogólnym ryzykiem prowadzenia działalności podmiotu.

### Zasady konsolidacji

Skonsolidowane sprawozdanie finansowe zostało sporządzone na podstawie sprawozdania finansowego jednostki dominującej oraz sprawozdań jednostek kontrolowanych (zależnych) przez jednostkę dominującą.

Jednostki zależne Mayflower, Kommunicera, Globalme oraz GlobalVision podlegają konsolidacji metodą pełną w okresie od objęcia nad nimi kontroli przez jednostkę dominującą do czasu ustania tej kontroli. Wszelkie transakcje, salda, przychody i koszty zachodzące między tymi podmiotami objętymi konsolidacją podlegają odpowiedniej eliminacji.

Jednostka zależna Mayflower konsolidowana jest metodą pełną ze względu na wiążącą ją z Summa Linguae Technologies S.A. Umowę Inwestycyjną (wraz z aneksami), zawartą przez tę spółkę zależną, jej wspólników oraz Spółkę Dominującą. Uzgodnienia zawarte w ww. dokumentach przewidują przejście przez Spółkę Dominującą pełnej kontroli nad polityką operacyjną i finansową Mayflower efektywnie od stycznia 2018 r.

## VI. ZWIĘZŁA CHARAKTERYSTYKA ISTOTNYCH DOKONAŃ LUB NIEPOWODZEŃ EMITENTA W OKRESIE, KTÓREGO DOTYCZY RAPORT, WRAZ Z OPISEM NAJWAŻNIEJSZYCH CZYNNIKÓW I ZDARZEŃ, W SZCZEGÓLNOŚCI O NIETYPOWYM CHARAKTERZE, MAJĄCYCH WPŁYW NA OSIĄGNIĘTE WYNIKI EMITENTA

### 1. PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY

W III kwartale 2021 r. Grupa Kapitałowa osiągnęła 22,6 mln PLN skonsolidowanych przychodów. Jest to nieznaczny wzrost, bo o ok. 3% względem przychodów Grupy w III kwartale 2020 r. Utrzymanie wzrostu r/r jest wynikiem konsekwentnej realizacji strategii rozwoju opartej o akwizycje i ekspansję międzynarodową na wybranych, strategicznych dla Spółki rynkach. Dzięki temu Grupa zwiększa skalę przychodów nie tylko na skutek

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

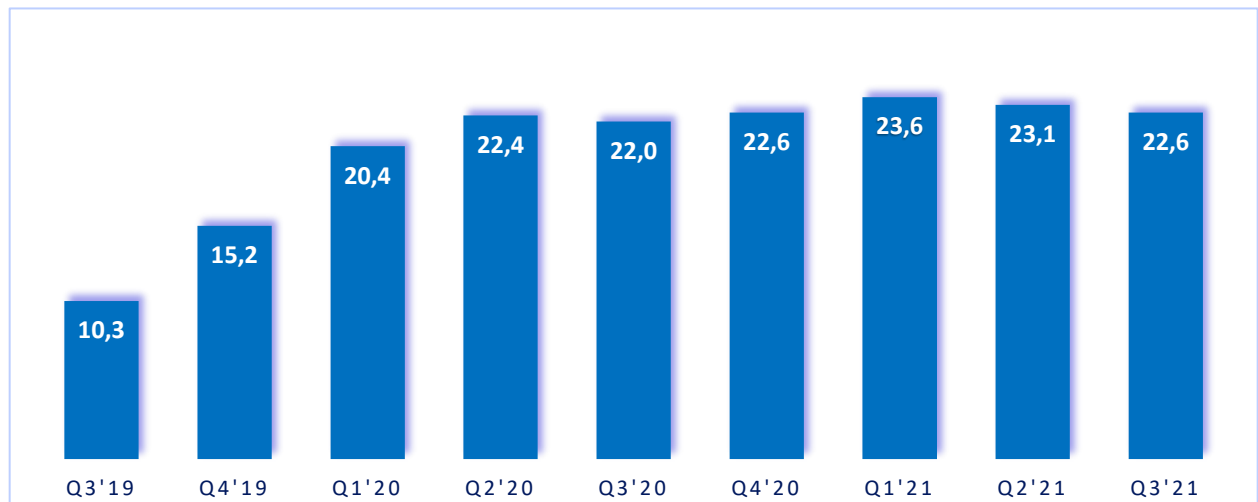
WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

akwizycji, ale także w drodze wzrostu organicznego, choć ostatnimi czasy wzrost ten nie jest w pełni zadowalający.

**Wykres 1.** Skonsolidowane, kwartalne przychody Grupy w okresie Q3'19 – Q3'21 (mln PLN)<sup>1</sup>



---

<sup>1</sup> Dane z raportów kwartalnych Emitenta

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

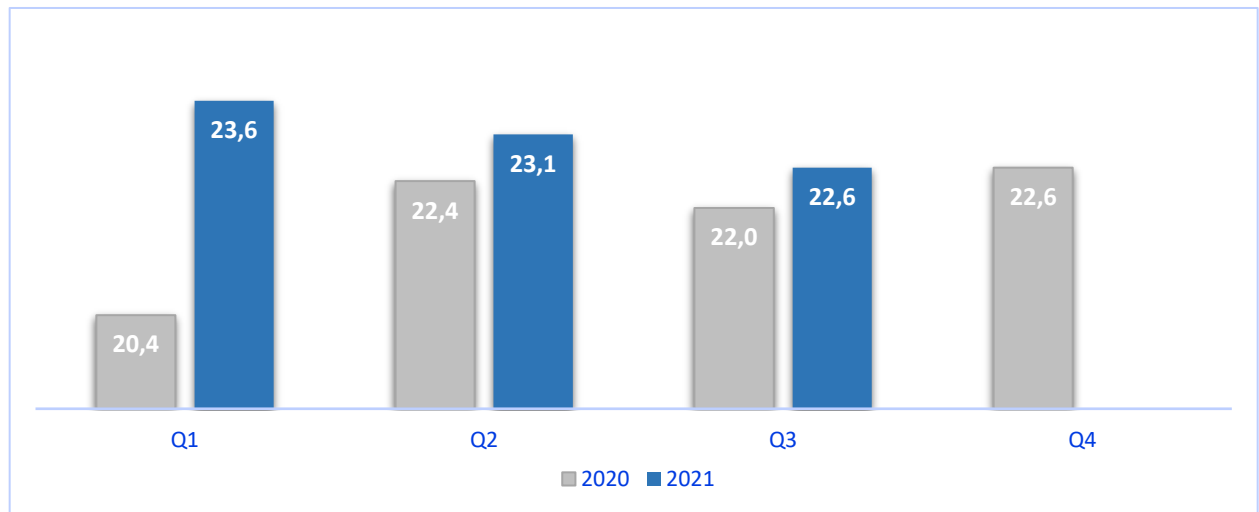
E. [office@summalinguae.com](mailto:office@summalinguae.com)

WWW. [summalinguae.com](http://summalinguae.com)

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

Wykres 2. Porównanie skonsolidowanych, kwartalnych przychodów Grupy r/r (mln PLN)



Obecnie Grupa stawia nacisk na organiczne działania sprzedażowe oraz stałe zwiększanie kompetencji i podnoszenie poziomu specjalizacji, dbając przy tym o ciągłą dywersyfikację portfela klientów. Nie bez znaczenia przyjęta pozostaje strategia rozwoju w znacznej mierze oparta o najbardziej perspektywiczne branże. Ukierunkowanie świadczonych usług na sektory takie jak IT/ITES, retail/e-commerce, multimedia czy podmioty z obszarów life science/producentów urządzeń medycznych okazało się słusznym wyborem, który zapewnia Spółce stabilne i nieustannie rozwijane źródło przychodów.

Ważnym działaniem jest konsekwentne stawianie na budowanie przewagi konkurencyjnej w oparciu o wykorzystanie nowoczesnych technologii i narzędzi, na solidnym gruncie partnerskich relacji z klientami, będącymi liderami swoich branż. Coraz większa rozpoznawalność marki Summa Lingua Technologies na rynku LSP pozwala budować wizerunek dojrzałego i doświadczonego partnera biznesowego, a to przekłada się pozytywnie na pozyskiwanie kontraktów od firm o globalnej skali.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. [office@summalinguae.com](mailto:office@summalinguae.com)

WWW. [summalinguae.com](http://summalinguae.com)

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

## 2. WYNIKI FINANSOWE

Grupa Kapitałowa na poziomie skonsolidowanym uzyskała w III kwartale 2021 r. skorygowany wynik EBITDA<sup>2</sup> w kwocie 0,8 mln PLN. Wynik trzeciego kwartału 2021 r., podobnie jak kwartałów poprzednich, został obciążony wartością kosztów o charakterze jednorazowym, głównie związanych z usługami konsultingowymi i prawnymi, a także integracją wewnątrz Grupy w łącznej kwocie 0,2 mln PLN.

Na poziomie wyniku netto Grupa Kapitałowa odnotowała w Q3'21 stratę netto w wysokości 0,8 mln PLN.

W kontekście wyniku finansowego netto Grupy należy zaznaczyć, iż poniosła ona znaczne nakłady inwestycyjne na realizowany przez nią innowacyjny projekt\*, które narastająco od początku 2021 roku przekroczyły kwotę 3 mln PLN, co w połączeniu z ciągle jeszcze niezadawalającym wzrostem organicznym bardzo znacząco przyczyniło się do gorszych wyników na poziomie EBITDA i zysku netto w 3 kwartale br.

Dodatkowo Grupa zrealizowała stosunkowo duży kontrakt dla perspektywnego klienta o wartości niecałych 2 mln PLN, ale poniosła na nim jednocześnie znaczącą stratę licząc, że kolejne będą rentowne, a jednorazowa inwestycja w relacje z tym klientem zwróci się z nawiązką w przyszłości. Powyższe miało również istotny wpływ na niższy wynik na poziomie EBITDA.

EBITDA narastająco za trzy kwartały 2021 uwzględniając korektę o wyżej wymienione wydatki wyniosłaby ok. 3,0 mln PLN.

\*Poniesione nakłady inwestycyjne dotyczą zbiorów danych dźwiękowych, które po odpowiedniej anotacji i transkrypcji stanowiące będą wsad do programów i produktów wykorzystujących sztuczną inteligencję. Zbiór odpowiednio spreparowanych danych dźwiękowych jest niezbędny przy budowaniu produktów wykorzystujących AI w głosowej interakcji z użytkownikiem. Rozpoczęty przez Grupę projekt polega na stworzeniu i sprzedawaniu na platformie typu market-place takiego zbioru danych. Będzie on w niedalekiej

---

2 - Wynik skorygowany o koszty jednorazowe związane głównie z prowadzonymi działaniami akwizycyjnymi, integracją przejmowanych podmiotów, zakupem wyposażenia związanego ze skokowym rozwojem działalności, inwestycjami w rozwój technologii oraz jednorazowymi kosztami związanymi z konsultacjami prawnymi.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

przyszłości sprzedawany wielokrotnie z bardzo wysoką marżą, co w konsekwencji będzie przynosiło Grupie znaczne przychody obciążone praktycznie tylko kosztami sprzedaży.

Należy także zwrócić uwagę na sezonowość działalności Grupy. Bazując na danych historycznych Spółki, jak i całej branży trzeci kwartał jest zazwyczaj najłabszym w ciągu roku. Ta tendencja - pomimo niezadowolającego jak dotychczas wzrostu przychodów - pozwala z nieco większym optymizmem patrzeć w przyszłość, oczekując poprawy rezultatów kolejnego kwartału.

### 3. REALIZACJA STRATEGII ROZWOJU

Trzeci kwartał 2021 roku był dla Spółki przede wszystkim czasem, w którym zintensyfikowano działania w kierunku potencjalnej akwizycji kolejnego podmiotu w struktury Grupy, w celu utrzymania jej struktury w sposób optymalny dla planowanych zamierzeń strategicznych. Konkretyzując te zamierzenia, w dniu 26.07.2021r. w raporcie bieżącym numer 19/2021, Spółka poinformowała o rozpoczęciu negocjacji dotyczących ustalenia warunków potencjalnego nabycia przez nią 100% udziałów („Transakcja”) w spółce z siedzibą w Belgii („Target”) oraz o zawarciu w dniu 26 lipca 2021 r. listu intencyjnego z Targetem oraz jego udziałowcami („List Intencyjny”). List Intencyjny określa zasady prowadzenia negocjacji oraz podstawowe warunki Transakcji. Kluczowe ustalenia zawarte w Liście Intencyjnym przedstawiają się następująco:

- Emitent nabędzie 100% udziałów w Targecie („Udziały”) za łączną cenę w wysokości 5.000.000,00 EUR (22.929.000,00 PLN, wg średniego kursu NBP z dnia 26 lipca 2021 r.) („Cena”), z czego Emitent zapłaci kwotę w wysokości 3.500.000 EUR (16.050.300,00 PLN, wg średniego kursu NBP z dnia 26 lipca 2021 r.), a pozostała część Ceny zostanie rozliczona w akcjach Emitenta. Wysokość Ceny za Udziały może ulec zmianie, zgodnie z postanowieniami Listu Intencyjnego.
- Docelowa struktura Transakcji zostanie ostatecznie ustalona po zakończeniu negocjacji, w szczególności po przeprowadzeniu przez Emitenta i jego doradców badania due diligence Targetu.
- Emitent otrzymał wyłączność negocjacyjną związaną z Transakcją na okres 5 miesięcy od dnia zawarcia Listu Intencyjnego.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

- List Intencyjny nie stanowi prawnie wiążącej umowy, z zastrzeżeniem klauzul o zachowaniu poufności, zobowiązań w okresie przejściowym, wyłączności negocjacyjnej oraz charakteru Listu Intencyjnego.

Target jest spółką świadczącą usługi dla firm z branży IT i nowych technologii, w przeważającej mierze na rynku amerykańskim, w zakresie gromadzenia i anotacji danych, głównie na potrzeby budowania produktów z sektora NLP.

Niezaudytowany przychód Targetu za rok 2020 wyniósł ok. 1.950.000,00 EUR a EBITDA ok. 1.100.000,00 EUR.

Przejęcie Targetu wpisuje się w strategię Emitenta polegającą na budowie globalnej firmy zapewniającej rozwiązania technologiczne do zarządzania i przetwarzania danych w wielu językach, plasującej się w czołówce międzynarodowych podmiotów z branży.

---

W dniu 29 lipca 2021 r. Spółka (o czym poinformowała w raporcie bieżącym nr 21/2021) zawarła z Santander Bank Polska S.A. („Bank”) umowę o multilinię kredytową („Umowa”) o wartości 10.000.000,00 (dziesięć milionów) złotych, w ramach której Bank udostępni Spółce:

- kredyt w rachunku bieżącym do kwoty 3.000.000,00 (trzy miliony) złotych z okresem dostępności do dnia spłaty kredytu tj. 30 lipca 2024 r.;
- kredyt rewolwingowy o zmiennej wartości [maksymalnie do kwoty 7.000.000 (siedem milionów) złotych] i zmiennym okresie dostępności [maksymalnie do dnia spłaty kredytu tj. 30 lipca 2024 r.];
- kredyt rewolwingowy do kwoty 10.000.000,00 (dziesięć milionów) złotych z okresem dostępności do dnia spłaty kredytu tj. 30 lipca 2024 r., cel tego kredytu: wyłącznie na zapłatę wszelkich niespłaconych kwot z tytułu kredytów wskazanych w pkt 1) oraz pkt 2).

łącznie określane dalej jako „Kredyt”.

Kredyt zostanie udostępniony Spółce po spełnieniu warunków wskazanych w Umowie, a w szczególności po ustanowieniu zabezpieczeń, którymi są:

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108



- gwarancja do kwoty 6.600.000,00 (sześć milionów sześćset tysięcy złotych) udzielona przez Bank Gospodarstwa Krajowego (gwarancja de minimis) wraz z zabezpieczającym ją wekslem własnym in blanco oraz deklaracją wekslową;
- przelew wierzytelności na rzecz Banku z tytułu należności od wybranych kontrahentów o średniej wartości w wysokości 750.000,00 (siedemset pięćdziesiąt tysięcy) złotych;
- przystąpienie do długu przez spółki zależne Spółki tj.: Mayflower Language Services Pvt Ltd, GlobalMe Localization Inc., GlobalVision International Inc., Kommunikera Communications I Goteborg AB („Spółki Zależne”);
- oświadczenie Spółki oraz każdej ze Spółek Zależnych o poddaniu się egzekucji w trybie art. 777 § 1 pkt 5 Kpc do wysokości 15.000.000,00 (piętnaście milionów złotych).

Oprocentowanie Kredytu oparte jest o zmienną stopę procentową WIBOR 1M powiększoną o marżę Banku.

W dniu 29 lipca 2021 r. Spółka złożyła oświadczenie o poddaniu się egzekucji do kwoty 15.000.000,00 (piętnaście milionów złotych) z całego majątku Spółki.

---

W dniu 20 sierpnia 2021r. w raporcie bieżącym nr 15/2021 Spółka poinformowała o zawarciu umowy z firmą audytorską Poland Audit Services Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, wpisaną na listę firm audytorskich pod numerem 3790 („Audytor”).

Przedmiotem umowy jest przeprowadzenie przez Audytora badania jednostkowego sprawozdania finansowego Emitenta oraz skonsolidowanego sprawozdania finansowego Grupy Kapitałowej Emitenta za:

- rok obrotowy 2021 tj. za okres od dnia 1 stycznia 2021 r. do dnia 31 grudnia 2021r.
- rok obrotowy 2022 tj. za okres od dnia 1 stycznia 2022 r. do dnia 31 grudnia 2022r.
- rok obrotowy 2023 tj. za okres od dnia 1 stycznia 2023 r. do dnia 31 grudnia 2023r.

Wyboru Audytora dokonała Rada Nadzorcza Emitenta.

---

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

W związku z planowaną akwizycją podmiotu belgijskiego podjęto decyzję o pozyskaniu finansowania tego przedsięwzięcia poprzez emisję akcji. W związku z tym w dniu 23 sierpnia 2021 r. w Kancelarii Notarialnej Marcina Satory ul. Królewska 57, 30-081 Kraków („Walne Zgromadzenie”) odbyło się Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Spółki, w czasie którego podjęto uchwały:

- w sprawie podwyższenia kapitału zakładowego Spółki o kwotę nie wyższą, niż 100.000 (sto tysięcy złotych) w drodze emisji nie więcej, niż 1.000.000 (jeden milion) akcji zwykłych na okaziciela serii M, o wartości nominalnej 0,10 zł (dziesięć groszy) każda, z wyłączeniem w całości prawa poboru dotychczasowych akcjonariuszy, dematerializacji tych akcji, ubiegania się o wprowadzenie ich do obrotu w alternatywnym systemie obrotu na rynku NewConnect oraz w sprawie zmiany Statutu Spółki. Cena emisyjna akcji zwykłych na okaziciela serii M została ustalona w Uchwale Emisyjnej na kwotę 18,00 zł za każdą Akcję,
- w sprawie podwyższenia kapitału zakładowego Spółki o kwotę nie wyższą, niż 37.500 (trzydzieści siedem tysięcy pięćset złotych) w drodze emisji nie więcej, niż 375.000 (trzysta siedemdziesiąt pięć tysięcy) akcji zwykłych na okaziciela serii N, o wartości nominalnej 0,10 zł (dziesięć groszy) każda, z wyłączeniem w całości prawa poboru dotychczasowych akcjonariuszy, dematerializacji tych akcji, ubiegania się o wprowadzenie ich do obrotu w alternatywnym systemie obrotu na rynku NewConnect oraz w sprawie zmiany Statutu Spółki.

---

Największą wartością Spółki są ludzie, ją tworzący. Z uwagi na duże rozproszenie geograficzne oraz wciąż trwający kontekst pandemiczny oraz pracę zdalną (home office), nie sprzyjającym spotkaniom, Spółka w ramach wewnętrznego programu budowania relacji międzyludzkich #SummaTalks kontynuuje publikując serię krótkich nagrań video, w których pracownicy z różnych oddziałów opowiadają o swoich przemyśleniach i sposobach łączenia życia zawodowego i prywatnego. #SummaTalks jest również elementem szerszego programu zaznaczania obecności w ramach wydarzeń kulturalnych i społecznych, w tym także konferencji i warsztatów. W ramach struktur Grupy funkcjonuje również Summa Linguae University, w ramach której pracownicy mają dostęp do unikalnej wiedzy i umiejętności, którą mogą nabyć.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

**VII. JEŻELI EMITENT PRZEKAZYWAŁ DO PUBLICZNEJ WIADOMOŚCI PROGNOZY WYNIKÓW FINANSOWYCH - STANOWISKO ODNOŚNIE DO MOŻLIWOŚCI ZREALIZOWANIA PUBLIKOWANYCH PROGNOZ WYNIKÓW NA DANY ROK W ŚWIETLE WYNIKÓW ZAPREZENTOWANYCH W DANYM RAPORCIE KWARTALNYM**

Emitent nie przekazywał do publicznej wiadomości prognozy wyników finansowych na rok 2021.

**VIII. W PRZYPADKU GDY DOKUMENT INFORMACYJNY EMITENTA ZAWIERAŁ INFORMACJE, O KTÓRYCH MOWA W § 10 PKT 13A) ZAŁĄCZNIKA NR 1 DO REGULAMINU ALTERNATYWNEGO SYSTEMU OBROTU - OPIS STANU REALIZACJI DZIAŁAŃ I INWESTYCJI EMITENTA ORAZ HARMONOGRAMU ICH REALIZACJI**

Zarząd Summa Linguae Technologies S.A. informuje, iż Dokument Informacyjny Emitenta nie zawierał informacji, o których mowa w § 10 pkt 13a) Załącznika nr 1 do Regulaminu ASO.

**IX. JEŻELI W OKRESIE OBJĘTYM RAPORTEM EMITENT PODEJMOWAŁ W OBSZARZE ROZWOJU PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI INICJATYWY NASTAWIONE NA WPROWADZENIE ROZWIĄZAŃ INNOWACYJNYCH W PRZEDSIĘBIORSTWIE - INFORMACJE NA TEMAT TEJ AKTYWNOŚCI**

Emitent aktywnie obserwuje rozwiązania technologiczne i innowacje stosowane w branży. Rozwój technologiczny w tym zakresie Zarząd Emitenta postrzega jako szansę na poprawę konkurencyjności, optymalizację rentowności działalności i usprawnienie procesów zachodzących podczas realizacji projektów tłumaczeniowych czy lokalizacyjnych.

Wszelkie działania zmierzające do rozwoju działalności nastawione na wprowadzenie rozwiązań innowacyjnych zostały scharakteryzowane w pkt VI. niniejszego raportu.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

**X. LICZBA OSÓB ZATRUDNIONYCH PRZEZ EMITENTA W PRZELICZENIU NA PEŁNE ETATY**

Na dzień 30 września 2021 r. zatrudnienie w Grupie Kapitałowej Summa Linguae Technologies, na podstawie umów o pracę oraz kontraktów o zbliżonym charakterze w spółkach zagranicznych, w przeliczeniu na pełne etaty, wynosiło 239 osób (w tym w Spółce Dominującej: 35), przy czym 70 zatrudnionych bezpośrednio wykonywało pracę na rzecz innych podmiotów w ramach usług managed services.

**XI. W PRZYPADKU, GDY EMITENT TWORZY GRUPĘ KAPITAŁOWĄ I NIE SPORZĄDZA SKONSOLIDOWANYCH SPRAWOZDAŃ FINANSOWYCH – WSKAZANIE PRZYCZYŃ NIESPORZĄDZANIA TAKICH SPRAWOZDAŃ**

Emitent jest jednostką dominującą w Grupie Kapitałowej Summa Linguae Technologies i sporządza skonsolidowane sprawozdania finansowe.

**XII. INFORMACJA O STRUKTURZE AKCJONARIATU EMITENTA, ZE WSKAZANIEM AKCJONARIUSZY POSIADAJĄCYCH, NA DZIEŃ PRZEKAZANIA RAPORTU, CO NAJMNIEJ 5% GŁOSÓW NA WALNYM ZGROMADZENIU**

Na dzień przekazania niniejszego raportu kwartalnego strukturę akcjonariatu Emitenta, z uwzględnieniem akcjonariuszy posiadających co najmniej 5% głosów na Walnym Zgromadzeniu Emitenta, prezentuje poniższa tabela 11 i wykres 3.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

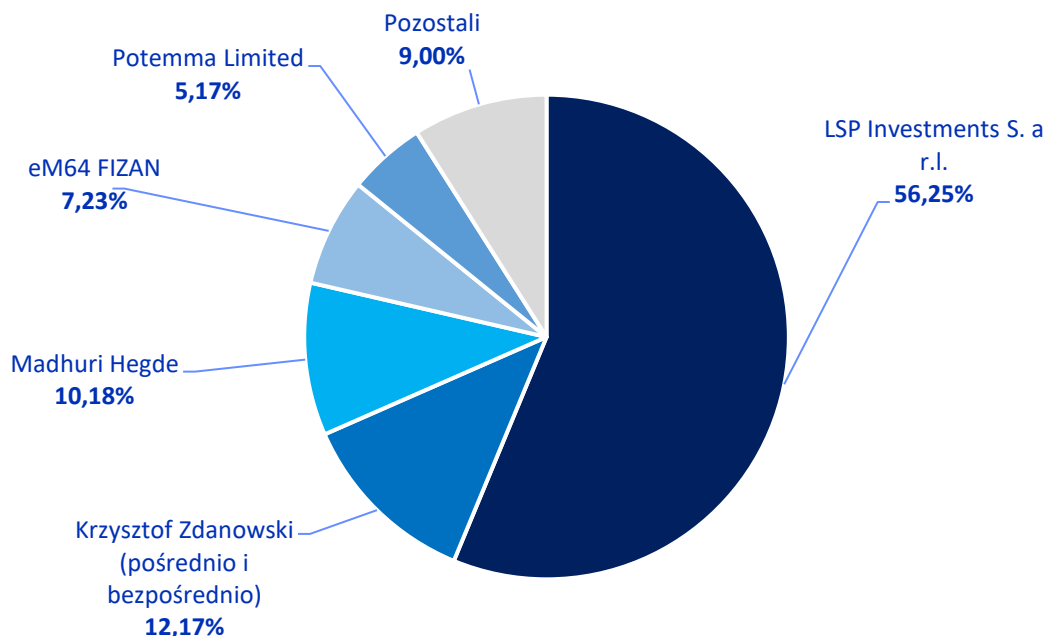
WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

**Tabela 11.** Struktura akcjonariatu Summa Linguae Technologies S.A.

Lp.	Akcjonariusz	Liczba Akcji	Liczba głosów	Udział w głosach
1.	LSP Investments S. a r.l.	4 249 398	4 249 398	56,25%
2.	Krzysztof Zdanowski (pośrednio i bezpośrednio)	919 545	919 545	12,17%
-	Bezpośrednio	281 505	281 505	3,73%
-	Pośrednio poprzez Amidio Services Ltd	638 040	638 040	8,44%
3.	Madhuri Hegde	769 188	769 188	10,18%
4.	eM64 FIZAN	545 862	545 862	7,23%
5.	Potemma Limited	390 674	390 674	5,17%
6.	Pozostali	679 879	679 879	9,00%
	<b>RAZEM</b>	<b>7 554 546</b>	<b>7 554 546</b>	<b>100,00%</b>

**Wykres 3.** Struktura akcjonariatu Summa Linguae Technologies S.A. (udział w kap. zakładowym i głosach)


Na dzień przekazania niniejszego sprawozdania, w ramach akcjonariatu Emitenta obowiązują trzy porozumienia akcjonariuszy:

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

**Porozumienie 1** – z 21 lutego 2020 w sprawie nabywania akcji Spółki przez Fundusz oraz prowadzenia trwałej polityki wobec Spółki. Członkami porozumienia są Madhuri Hegde, Krzysztof Zdanowski oraz Fundusz V4C Poland Plus Fund S.C.A. SICAV-FIAR (pośrednio przez LSP Investments S. a r.l.). Porozumienie zostało poszerzone i wg. stanu na 3 lutego 2021 r. członkowie porozumienia posiadają łącznie 6.080.501 akcji Spółki stanowiących 80,49% kapitału zakładowego Spółki i uprawniających do 6.080.501 głosów na walnym zgromadzeniu Spółki, stanowiących 80,49% ogólnej liczby głosów w Spółce.

**Porozumienie 2** – z 7 kwietnia 2020 (data złożenia podpisu przez ostatnią ze stron porozumienia) dotyczące zgodnego głosowania na walnym zgromadzeniu akcjonariuszy spółki pod firmą Summa Linguae Technologies S.A. z siedzibą w Krakowie. Wg. zawiadomienia, o którym Spółka poinformowała w raporcie bieżącym nr 24/2020 9 kwietnia 2020 r. członkami porozumienia są fundusz eM64 FIZAN, Potemma Limited, Czesław Kowalski, Martyna Sypnicka, Dominik Sypnicki, Bartłomiej Sieczkowski, Krzysztof Zasun, Monika Sieczkowska, Piotr Drzewiecki, Sebastian Janda, Paweł Łaskarzewski. Łącznie strony porozumienia posiadają 1.572.778 akcji Spółki stanowiących 20,8% kapitału zakładowego Spółki i uprawniających do 1.572.778 głosów na walnym zgromadzeniu Spółki, stanowiących 20,8% ogólnej liczby głosów w Spółce.

Wg. zawiadomienia, o którym Spółka poinformowała raportem bieżącym nr 34/2020 z dnia 1 czerwca 2020 z porozumienia na mocy oświadczenia o wypowiedzeniu z dnia 29 maja 2020 r. wystąpiła Pani Martyna Sypnicka oraz Pan Dominik Sypnicki.

Wg. zawiadomienia, o którym Spółka poinformowała raportem bieżącym nr 35/2020 z dnia 2 czerwca 2020 z porozumienia na mocy oświadczenia o wypowiedzeniu z dnia 1 czerwca 2020 r. wystąpili Panowie Sebastian Janda, Piotr Drzewiecki oraz Paweł Łaskarzewski.

Mając na uwadze powyższe członkami porozumienia pozostali fundusz eM64 FIZAN, Potemma Limited, Czesław Kowalski, Bartłomiej Sieczkowski, Krzysztof Zasun oraz Monika Sieczkowska. Łącznie strony porozumienia posiadają 1.308.432 akcji Spółki stanowiących 17,3% kapitału zakładowego Spółki i uprawniających do 1.308.432 głosów na walnym zgromadzeniu Spółki, stanowiących 17,3% ogólnej liczby głosów w Spółce.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

T. +48 785 052 765

E. office@summalinguae.com

WWW. summalinguae.com

VAT: PL 945-216-57-21

REGON: 122435108

**Porozumienie 3** – z 29 czerwca 2020 roku zawarte przez LSP oraz Pana Dominika Sypnickiego dotyczące zgodnego głosowania na walnym zgromadzeniu Spółki. Łącznie strony porozumienia posiadają 4.349.268 akcji Spółki stanowiących 57,57% wszystkich akcji w Spółce uprawniających do 4.349.268 głosów w Spółce stanowiących 57,57% wszystkich głosów w Spółce. Emitent informował o powzięciu informacji na temat zawiązania porozumienia w raporcie bieżącym ESPI nr 45/2020 z dnia 2 lipca 2020 roku.

Powyższe informacje dotyczące porozumień 1, 2 i 3 są wymienione wg. wiedzy Spółki opartej o przekazane przez akcjonariuszy notyfikacje.

**Summa Linguae Technologies S.A.**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**T.** +48 785 052 765

**E.** office@summalinguae.com

**WWW.** summalinguae.com

**VAT:** PL 945-216-57-21

**REGON:** 122435108

# SUMMA LINGUÆ



**Kraków, 15.11.2021 r.**

**Zarząd Summa Linguae Technologies S.A**

Krzysztof Zdanowski, Prezes Zarządu

Madhuri Hegde, Członek Zarządu

**Adres siedziby**

ul. Opolska 110

31-323 Kraków, Poland

**Dział Administracji**

[office@summalinguae.com](mailto:office@summalinguae.com)

Tel. +48 12 293 93 80

**Dział Marketingu i PR**

[marketing@summalinguae.com](mailto:marketing@summalinguae.com)

Tel. +48 12 293 93 85

**Dział Sprzedaży**

[sales@summalinguae.com](mailto:sales@summalinguae.com)

Tel. +48 12 293 93 84

Tel. +48 785 121 151

